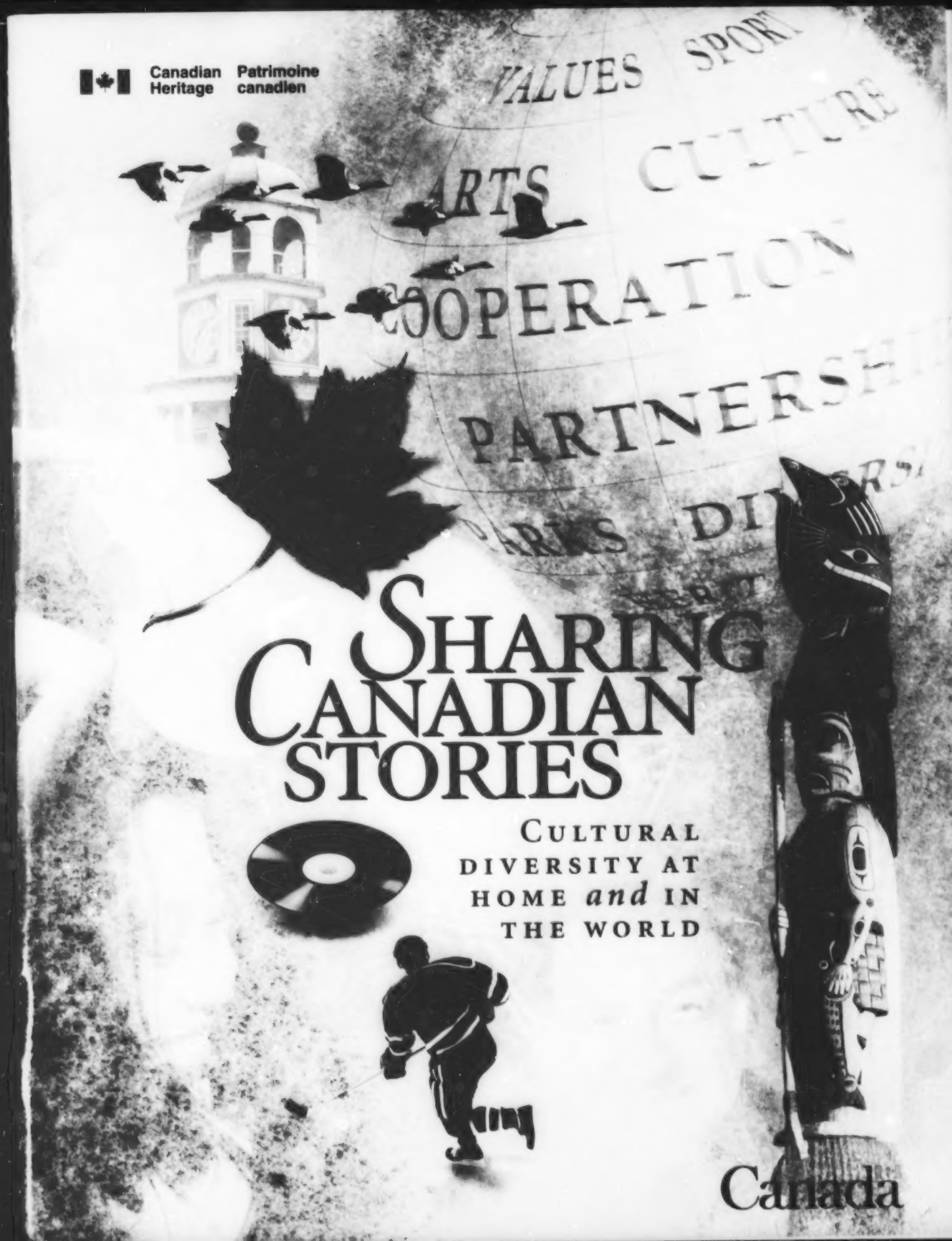
NO PAPER RIGHTS

REIMPRESSION INTERDITE

micromedia
division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Canadian Heritage | Patrimoine canadien



SHARING CANADIAN STORIES

CULTURAL DIVERSITY AT HOME *and* IN THE WORLD

Canada

FOR MORE INFORMATION:

VISIT OUR WEBSITE AT
www.pch.gc.ca

OR CONTACT US AT:

Canadian Heritage
25 Eddy Street
Hull, Quebec K1A 0M5
Tel.: (819) 997-0055

CONTACT US AT OUR REGIONAL OFFICES:

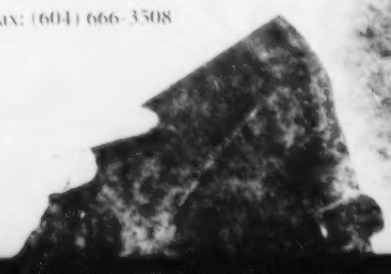
ATLANTIC REGIONAL OFFICE
Canadian Heritage
1045 Main Street
Unit 106, 3rd floor
Moncton, New Brunswick
E1C 1H1
Tel.: (506) 851-7066
Fax: (506) 851-7079

QUEBEC REGIONAL OFFICE
Canadian Heritage
200 René Lévesque Boulevard West
West Tower, 8th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4
Tel.: (514) 283-2332
Fax: (514) 283-7727

ONTARIO REGIONAL OFFICE
Canadian Heritage
4900 Yonge Street
Penthouse Level
North York, Ontario
M2N 6A4
Tel.: (416) 973-5400
Fax: (416) 954-2909

PRAIRIES AND NORTHERN REGIONAL OFFICE
Canadian Heritage
P.O. Box 2160
275 Portage Avenue, 2nd floor
Winnipeg, Manitoba
R3C 3R5
Tel.: (204) 983-3601
Fax: (204) 984-6996

WESTERN REGIONAL OFFICE
Canadian Heritage
300 West Georgia Street
Suite 400
Vancouver, British Columbia
V6B 6C6
Tel.: (604) 666-0176
Fax: (604) 666-3508



©Minister of Public Works and Government Services Canada

Catalogue No. CH44-10/2000
ISBN 0-662-65182-0

102-01819/

TABLE of CONTENTS 2000

INTRODUCTION 2

CANADIANS AND THE WORLD 6

DIVERSITY OF EXPRESSION IN CANADA 9

NURTURING EXCELLENCE 12

PROMOTING CULTURAL EXPRESSION 15

INSTITUTIONS AND INFRASTRUCTURE 20

A SHARED CANADIAN HERITAGE 22

ELECTRONIC OUTREACH 24

A LONG TIME AGO IN THE FUTURE 27

TION

Through the Canadian Heritage portfolio, the Government of Canada plays a vital role in the preservation and promotion of Canada's heritage and culture. This "portfolio" includes both the Department of Canadian Heritage and a number of independent partner agencies with a specific focus. Collectively they provide support for the literary, visual and performing arts, for sports, broadcasting, film, new media, national parks, historic sites, museums and archives and more. In the most fundamental sense, the Canadian Heritage portfolio shares Canadian stories and cultural diversity: both between Canadians and with others around the world.

Canada's international cultural policies and programs are designed to promote Canadian interests and values externally, while keeping Canada open to the best the world has to offer. As the world becomes more interconnected, our writers, performers, artists, athletes and thinkers become our best-known ambassadors – reflections of who we are and what we stand for as a country.

By 2006, it is expected that a full 43 percent of Canada's people will have origins other than French, British or Aboriginal. (Source: Statistics Canada)

Canada is one of the largest countries on Earth, with nearly 10 million square kilometres of land covering six time zones. Within this are ten provinces and three territories. Most of Canada's 30 million citizens live within a thin strip along the southernmost border. Canada's two official languages are English and French. Nearly 200 other languages are spoken, including 50 Native languages.

The Canadian Heritage Portfolio

The Department of Canadian Heritage

- is responsible for policies and programs related to arts and heritage, broadcasting, cultural industries, Canadian identity, multiculturalism, official languages and sport.

The Canadian Broadcasting Corporation

- provides national radio and television broadcasting services predominantly Canadian in content and character.

The Canada Council for the Arts

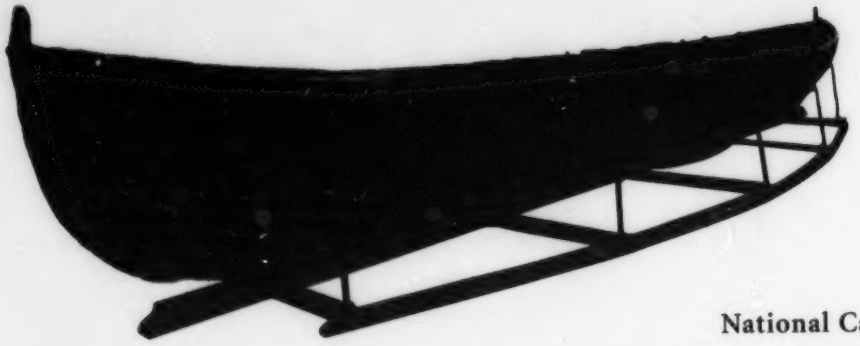
- encourages and promotes the study, enjoyment and production of works in the arts through financial support to artists and art organizations in the performing, literary and visual arts.

The Canadian Museum of Civilization Corporation (includes the Canadian Museum of Civilization and the Canadian War Museum)

- collects, maintains and exhibits Canada's national military and human history collections, thereby promoting a greater understanding and appreciation of human achievement both within Canada and around the world.

The Canadian Museum of Nature

- collects, maintains and exhibits Canada's natural history collection, conducts research, and shares its expertise in the natural sciences, both within Canada and around the world.



Canadian Race Relations Foundation

- works to combat racism and all forms of racial discrimination in Canada.

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

- regulates Canadian broadcasting and telecommunications, under their respective legislation.

The National Archives of Canada

- collects, preserves, and makes available documents and other information that form part of the collective memory of Canada.

The National Arts Centre

- develops and promotes the performing arts in the National Capital Region and assists the Canada Council for the Arts in the development of the performing arts throughout Canada.

National Capital Commission

- fosters pride and unity by making the National Capital Region a meeting place for all Canadians, and by safeguarding and preserving national treasures in the Capital.

The National Film Board of Canada

- produces and distributes films and documentaries designed to interpret Canada to Canadians and to other countries.

The Canadian Film Development Corporation (Telefilm Canada)

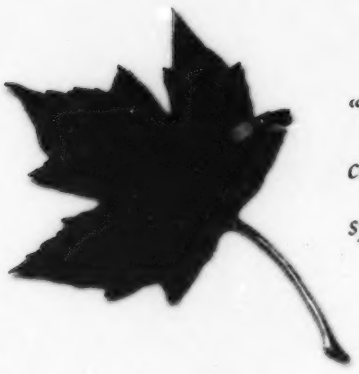
- as a cultural investor, promotes and helps finance the growth of independent film, television and new media in Canada.

The National Gallery of Canada (includes the Canadian Museum of Contemporary Photography)

- develops and exhibits outstanding works of visual art throughout Canada and internationally.

"Canada must now preserve its identity by having many identities."

Northrop Frye, Canadian literary critic



"This harsh and beautiful land has never ceased to accommodate what can further enhance its beauty. And the Canadian cultural mosaic, symbolizing unity in diversity, has a charm of its own."

Wali A. Shaheen, Canadian poet

The National Library of Canada

- collects, preserves, and makes available to the public the published heritage of Canada.

The National Museum of Science and Technology Corporation (includes the National Museum of Science and Technology, the Agriculture Museum and the National Aviation Museum)

- collects and exhibits information which fosters scientific and technological literacy throughout Canada.

National Battlefields Commission

- conserves and develops the National Battlefields Park in Quebec City, including the Plains of Abraham and le parc des Braves.

Parks Canada

- manages a system of national parks, national historic sites and other heritage places, ensuring their long-term integrity, while encouraging public understanding and appreciation of Canada's heritage and history.

Status of Women Canada

- promotes gender equality, and the full participation of women in the economic, social, legal and political life of the country.

Each of these institutions operates a website where more information is available. All can be found by visiting the Canadian Heritage website at www.pch.gc.ca

NADIANS *and* THE ORLD

Over the past fifty years, a period marked by the advent of television, satellite communications and the burgeoning power of the Internet, the world has suddenly become a much smaller place. As a member of this new "global village," Canada recognizes that there are many areas of common ground in a world in which people seem so different one from another. Indeed, respect for diversity is one such area.

This new era demands that nations encourage, assist and learn from one another. In the spirit of cooperation, Canada supports a process of mutual understanding through its membership in numerous international organizations like UNESCO, the Commonwealth and La Francophonie. Canada is also a signatory to a great number of principal international conventions, agreements and protocols related to culture.

Canadians have long recognized that support for arts and culture is a key to the expression of a country's identity, and that arts and culture in the broadest sense have

From September 1999 to April 2000, the Canadian Consulate in New York City presented more than 70 Canadian events at various venues throughout the city and surrounding area. Billed as the "Upper North Side", this second annual festival of Canadian talent showcased dance, theatre, film, music, lectures, literary readings, policy conferences, sports and cuisine, and is one of the most widely-attended events of its kind.

direct links to the creation of a higher level of societal development. The United Nations has recognized on a number of occasions that Canada is one of the best nations in the world in which to live-not least for its social policies and cultural tolerance. Recent applause from financial authorities around the world suggests equally that Canada's socio-cultural framework in no way precludes outstanding financial success.

Countries like Canada are the sum of many parts, and Canada's social and cultural diversity is one of its greatest strengths. At present, Canada's concept of diversity is expanding- moving beyond language, ethnicity, race and religion to include gender, sexual orientation, mental or physical ability and age. The same approaches which have helped Canadians develop into a vibrant bilingual, multicultural society are now opening doors which encourage and help all Canadians to reach their full potential.

Canada's approach to diversity is based on the belief that the common good is best served when everyone is accepted and respected for who they are. This faith in the value of diversity recognizes

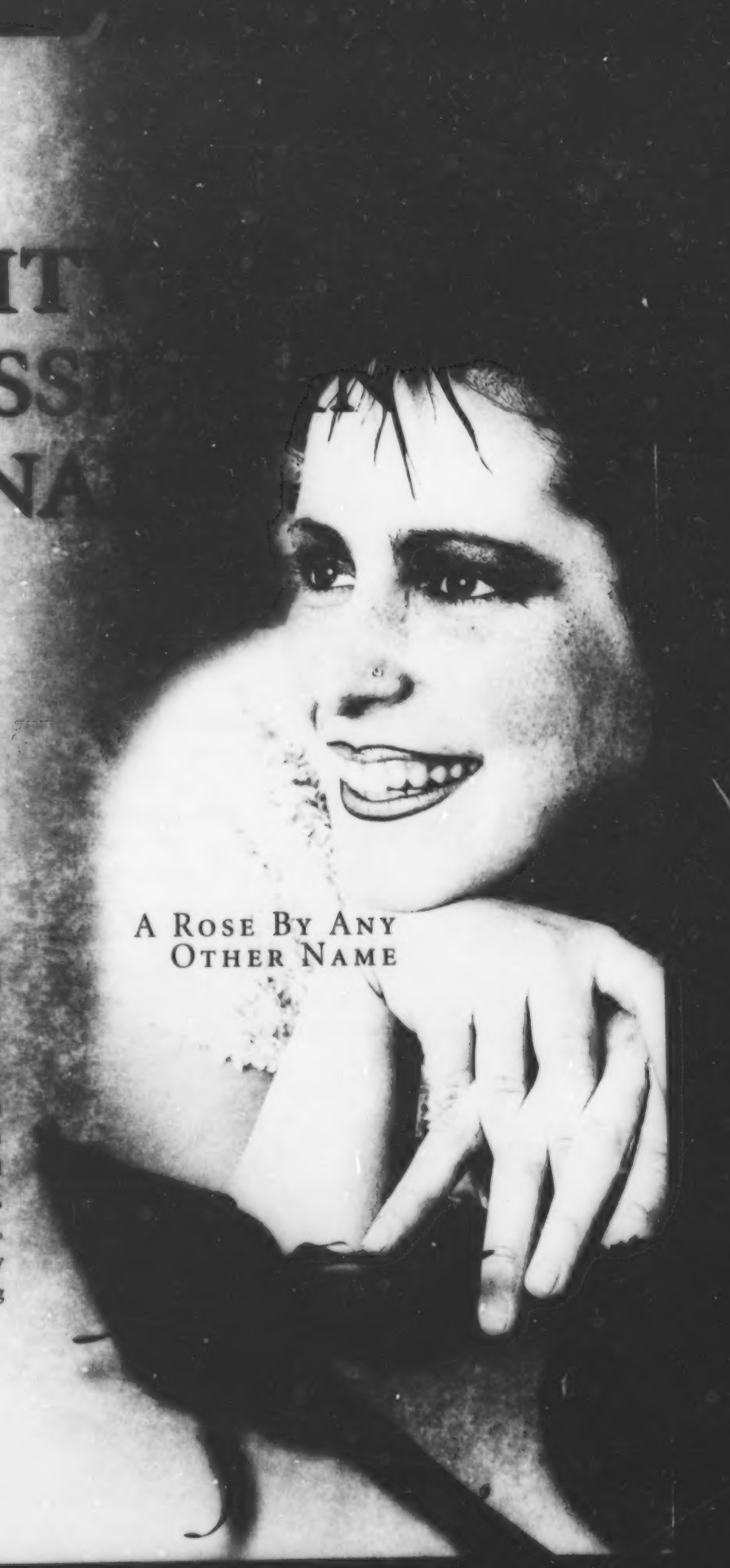
"If we do not now arrange to get to know one another better, to understand the rich variety of our differences and to rejoice in each other's triumphs . . . we will never have a country. Mutual understanding of this kind has always been best carried on through the creative arts and letters, whether "live" or as the "software" of modern communications. A nation which does not read or hear or watch its own artists is bent on severing its own lifeline."

Mavor Moore, Canadian arts administrator

that respect for social and cultural differences is necessary to the promotion of self-worth and identity. A society which is open to everyone equally is a society that encourages achievement, participation, harmony and a sense of belonging.

All societies must nourish the roots of their heritage if they are to truly flourish. Mindful of this, Canada has worked hard to develop a comprehensive approach to preserving and managing its cultural resources. From the Arctic ocean to the Great Lakes, from the Atlantic ocean to the Pacific, Canadians celebrate their diverse culture. They can visit museums, parks, nature trails, historic sites, archives, libraries, and re-enactments of living history, giving them a strong sense of how Canada has evolved. They can enjoy sports and entertainment, literature and information, that mirror the Canadian mosaic. For Canadians, it is this binding together of all our peoples in a rich tapestry of cultural heritage that enables us to create a place for our cultural products on the world stage.

DIVERSIT
EXPRESS
CANA



A ROSE BY ANY OTHER NAME

In order to encourage the creation of works which reflect Canada's cultural mosaic, Canadian Heritage has developed a number of strategic objectives. Chief among these is recognition of our cultural diversity.

Canada is officially bilingual. Government of Canada services are offered in both French and English across the country, and approximately 317,000 Canadian schoolchildren take their lessons in both official languages from an early age. In addition to Canada's two official languages and Aboriginal languages from Cree to Inuktitut, community centres and schools in many parts of the country offer courses in the languages of Canada's many cultural communities, including Arabic, Cantonese, German, Hebrew, Hindi, Ukrainian, Vietnamese, and many others. Community centres and municipally-funded continuing

"In the morning, I go to the Korean corner store to buy "Le Devoir" and "The Gazette". Then I get my fresh challah at the European Kosher Bakery and say bonjour to my Greek neighbour. This may or may not be your Canada, but it's my neighbourhood. And my neighbourhood is my Canada."

Marie-Louise Gay, Canadian author and illustrator

education programs support classes which teach traditional dance and music. The Canada Council for the Arts, provincial arts councils and regional and municipal governments support the creation of works by artists in all media, regardless of cultural origin. Municipal, regional and national museums, archives and libraries showcase the cultural and scientific achievements of Canada's many peoples. Other institutions provide funding and support for artistic expression from diverse cultural traditions.

Canada's rich heritage is readily apparent in its television industry as well. In addition to national broadcasting by the CBC in English and French, television programming is available through cable and satellite in a number of other languages, including a network devoted exclusively to aboriginal programming. Many local stations also allocate a portion of their daily schedules to a mix of programming from nations around the world.

Canada's grassroots cultural vibrancy has led, in turn, to an arts scene which embraces new forms of expression. This means that, although you will find established audiences for Canada's renowned dance, theatre and opera companies and orchestras, you will also find many Canadian artists experimenting

with innovative ways of bringing disparate cultural traditions together. There may be musicians trying to combine the sounds of a Newfoundland jig with a Pakistani *qawwal*. Or an author using her traditional upbringing in China as a lens through which to view small-town life in Alberta. Or a visual artist who interprets his ancestral Aboriginal roots using multimedia computer technology. The excitement of Canadian culture today lies in fusion, based on freedom of expression, and an inherent acceptance of and interest in the cultural traditions of others.

As of January 2000, there were more than 40 Canadian specialty cable channels available on a national basis. Canada's cable industry currently produces more than 75,000 hours of original Canadian programming each year. (Source: Canadian Cable Television Association)

ING
ELLENCE

Part of encouraging the widespread acceptance of other cultural traditions is the recognition and nurturing of excellence: another of the Canadian government's strategic cultural objectives. This nurturing process comprises two major activities: maintaining existing artistic and cultural excellence, and providing encouragement to the talent of the future.

Significant support for Canada's cultural industries is enshrined in legislation. Since 1971, Canada has had content rules which ensure that Canadian-produced television and radio are prominently represented on Canadian airwaves. Today, at least 60 per cent of programming by Canadian television stations must be Canadian. In radio, on English language stations 35 per cent of popular music selections must be Canadian, and on French language stations 65 per cent of vocal music must be in French. The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission administers these rules, and is responsible for giving particular impetus to the Canadian music and television production industries.

Many of Canada's internationally-known recording artists have benefited from broadcast regulations which have ensured a place for them on Canadian commercial radio. The

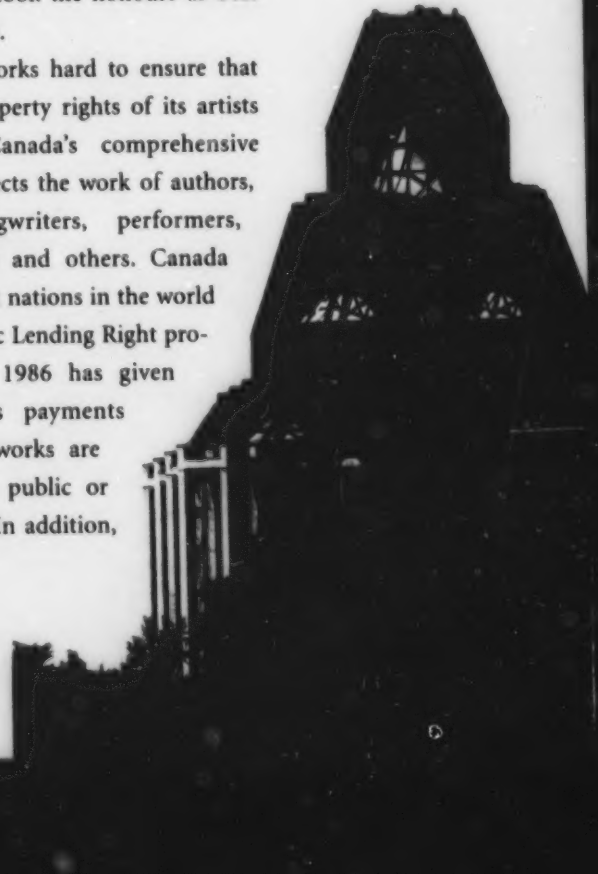
At present, over 700,000 Canadians make their living in the cultural industries - representing nearly 3% of Canada's total population. Canada's cultural industries inject more than $20 billion a year into the Canadian economy, and in recent years the cultural sector has grown faster than other key sectors like agriculture and the automotive industry. (Source: Statistics Canada)

range of styles is phenomenal, including such diverse talents as Glenn Gould, Susan Aglukark, Louis Lortie, Céline Dion, Shania Twain and Bryan Adams.

The same is true of Canadian television. Canada's cultural policies have resulted in the production of many popular programs and series. Some of the world's best-known television and film stars, from Michael J. Fox and Geneviève Bujold, to Julie Snyder and Jim Carrey, found their first audiences on Canadian television shows.

Canada shares its vision with the world through various international agreements, through the attraction of foreign expertise and investment in its cultural industries, and through its participation in a growing international network on cultural diversity. Canada also encourages its artists to form alliances with the artists of other nations. The Canadian government currently has official audio-visual co-production treaties with 55 countries. In 1999, 106 co-productions generated economic activity of more than $675 million, more than double the activity of just five years earlier. Two such co-productions were winners in the Academy Awards (the Oscars) held in March 2000. *The Red Violin* (co-produced with Italy) won in the category of best original score, and *The Old Man and the Sea* (co-produced with Japan and Russia) took the honours as best animated short film.

Canada also works hard to ensure that the intellectual property rights of its artists are preserved. Canada's comprehensive *Copyright Act* protects the work of authors, playwrights, songwriters, performers, software designers and others. Canada was among the first nations in the world to establish a Public Lending Right program, and since 1986 has given Canadian authors payments every time their works are checked out of a public or university library. In addition,



"The societies which have succeeded best in winning and maintaining the most tolerable existences for their members have been those which have given very free scope to their poets, artists, philosophers, scholars, inventors . . . critics and innovators."

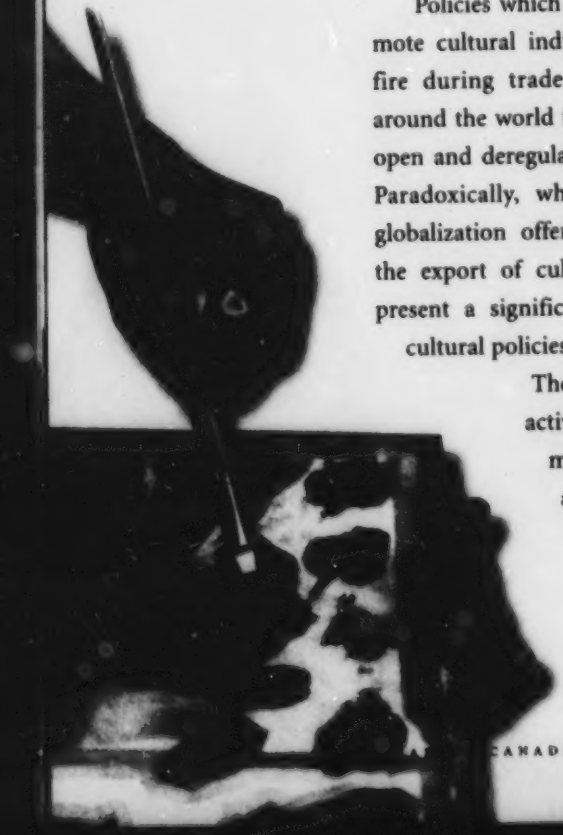
J. Bartlet Brebner, Canadian author and scholar

foreign investment guidelines support Canada's publishing and film distribution industries. The knowledge that their rights and creativity are protected and nurtured sends a powerful message to Canadian cultural producers, creating, in turn, an innovative cadre of artists.

Policies which help to support and promote cultural industries often come under fire during trade negotiations. Countries around the world face increasing pressure to open and deregulate their national markets. Paradoxically, while increased trade and globalization offer more opportunities for the export of cultural products, they also present a significant challenge to existing cultural policies.

The Government of Canada is actively pursuing the development of an international agreement which will recognize the importance of cultural diversity, and enable individual countries to pursue policies which promote and affirm that diversity. This "new international instrument" seeks to guarantee international acknowledgement of the unique role culture plays in a nation's cultural and social development, and recognition that cultural goods and services differ significantly from other types of products.

Canada has already played a key role in facilitating this process, and was one of the founders of the International Network on Cultural Policy. Initiated in 1998, the International Network is a ministerial forum which aims at putting cultural diversity at the top of the international agenda. To date, the Network had a membership of 44 nations, all with a shared interest in promoting culture as a key component in sustainable development. The Network's ultimate goal is to strengthen cultural policies so that governments, together with the private sector and society at large, can create an environment which values diversity, creativity and artistic freedom.



PROMO

EXPR SS

Providing legislative and policy support is not enough. We must also look to the future, we must provide the means by which new artistic voices can make themselves heard. To accomplish this, the Government of Canada has developed a number of organizations and programs designed to encourage outstanding artistic and cultural achievement.

Chief among these is the Canada Council for the Arts, which awards grants to established Canadians in all fields of artistic endeavour. The Canada Council for the Arts also provides ongoing support to cultural treasures like the Stratford Shakespearean Festival, the Charlottetown Festival, the Royal Winnipeg Ballet, the Montreal Symphony Orchestra, and major travelling exhibitions of

Some of the world's most popular sports were either invented or first played in Canada. Sports like lacrosse and hockey are widely accepted as Canadian inventions; however, many are unaware that basketball was invented in 1891 by a Canadian professor, and that "American football" was invented as a combination of soccer and rugby by Canadian soldiers and university students in 1874. Even the modern game of baseball was actually first played in Canada in 1838.

works by Canada's visual artists. Other Canada Council programs offer support to new artists, and to artists creating works which express a particular cultural point of view.

The National Arts Centre shares a mandate with the Canada Council for the Arts to foster the performing arts in Canada. From national and international tours of its resident orchestra, to its role as one of the country's largest co-producers of dance and English and French theatre, the National Arts Centre is the country's national stage, developing Canada's artists and audiences.

In the field of film, television and radio, Telefilm Canada, the National Film Board of Canada, and the Canadian Broadcasting Corporation have longstanding traditions of supporting and encouraging unique Canadian productions. As the preeminent public broadcaster in Canada, the CBC since 1936 served as the cornerstone of Canada's broadcasting system, and as an electronic stage for our performing arts, music and literature. Many productions broadcast on the CBC, like the popular *Anne of Green Gables* television series, have gone on to garner international acclaim. Direct assistance for film production is available through a number of programs as well, including Telefilm Canada's Feature Film Fund and Feature Film Distribution Fund, the Film and Video Production Tax Credit Program, Canada Council for the Arts grants and the Cultural Industries Development Fund. The Canadian Television Fund, a private-public partnership,

is also an important supporter of the Canadian television and film industry.

Canada is a leader in new media, with government programs providing a springboard to success. One example is found in the work of Daniel Langlois. Building on his background as a filmmaker with the National Film Board of Canada, he founded the Montreal-based Softimage. This company designed animation tools that were essential to such blockbuster feature films as *Jurassic Park* and *Star Wars: Phanthom Menace.* Langlois received a Scientific and Engineering Award from the Academy of Motion Pictures Arts and Sciences in 1998.

The Sound Recording Development Program, created in 1986, supports the Canadian- owned segment of the sound recording industry. Assistance is also provided for recording and video production, business development, marketing and touring, in a program administered by the music industry on behalf of Canadian Heritage and the Canada Council for the Arts.

In the field of publishing, the Book Publishing Industry Development Program provides aid to Canadian publishers, and funds international marketing and market research and development. The Multimedia Fund supports cultural works created using new technologies. Tax relief is provided for book sales to schools and libraries. In addition, the Canada Council for the Arts, the Social Sciences and Humanities Research Council, and provincial arts councils all provide support to individual publishers and writers.

Through the Trade and Investment Branch, Canadian Heritage works strategically to develop international markets for Canadian cultural products. In addition, other departments also assist on the international scene. The Department of Foreign Affairs and International Trade provides funding for promotion of Canadian culture overseas. The Canada Council for the Arts and the National Arts Centre promote international

"When I was a young person . . . I began a great love affair with this country and its wildness. Now when I train, I may go 30 kilometres into the bush. It can get so wild that I come face-to-face with bears. But it is also very freeing, connecting me to a sense of space and speed. Canada, for me, is this wildness; it is as vital to my sport as the air I breathe."

Myriam Bédard, 1998 Canadian Olympic athlete

performing arts tours and co-productions. Various other programs support international initiatives ranging from cultural exchanges to expositions to international sports events.

Canada also celebrates excellence in its athletes. Some of the most acclaimed athletes of modern times, from Wayne Gretzky to Elvis Stojko, and Myriam Bédard to Silken Laumann, are Canadian. Canadians from coast to coast to coast participate in sports competition from local tournaments to major international games like the Olympics, Paralympics, Special Olympics, the Jeux de la Francophonie, the Commonwealth Games, and the Pan American Games, all of which have been, or will soon be, hosted by Canada. The Department of Canadian Heritage actively promotes sporting excellence, in programs ranging from the development of top coaches to the support of gifted athletes at the national and international levels.

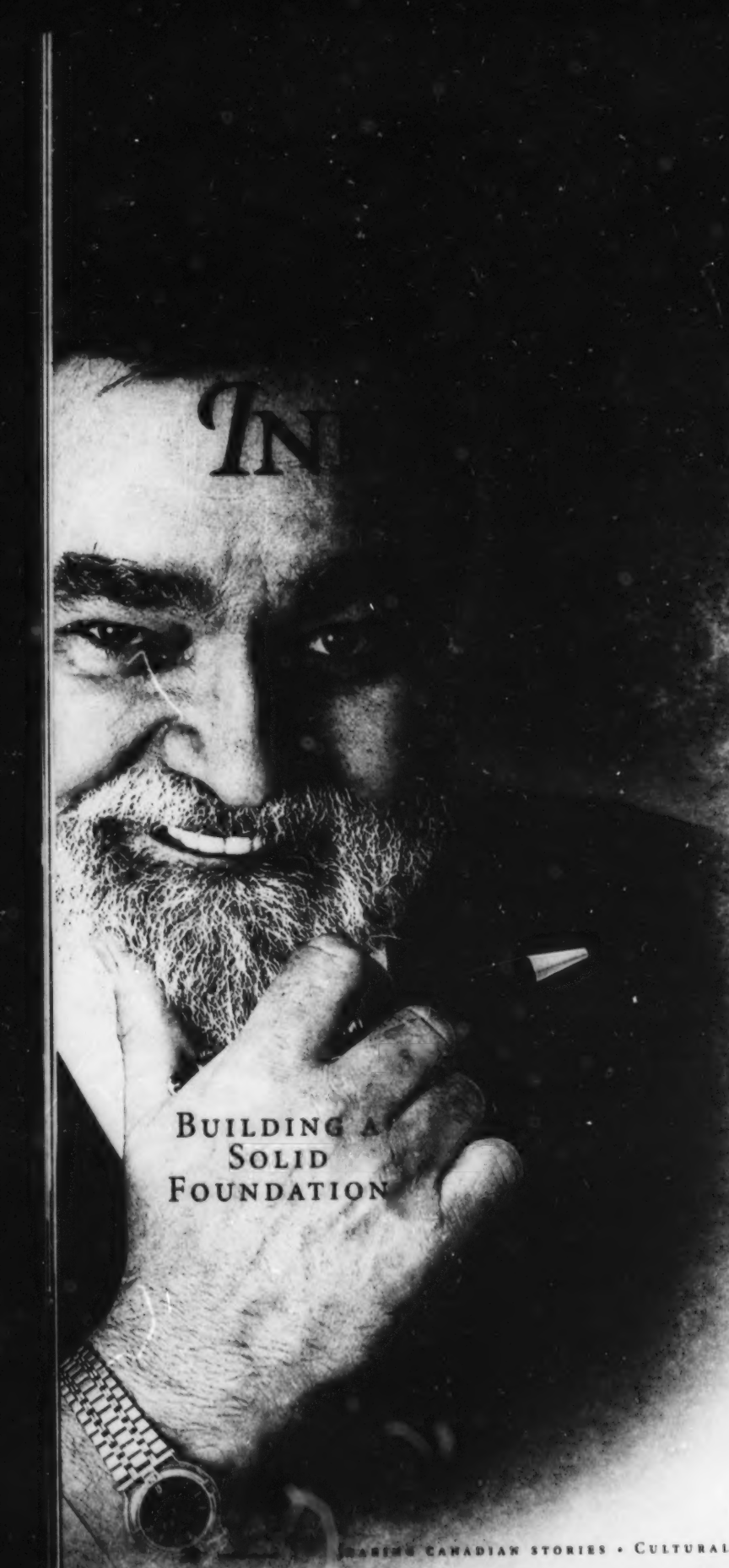
To ensure the vitality of Canada's cultural future, government policies must also provide programs which help young Canadians to develop their creative skills. Today's youth are already more global in focus than their parents, and it is important to recognize the valuable role they already play in a world that is increasingly interconnected. Youth today have been exposed to new technologies, other

peoples and other cultures from an early age, and are the future of any comprehensive cultural strategy. The Government of Canada is committed to assisting youth through internships, cultural exchanges, training programs, sports initiatives, Aboriginal youth centres and other programs, many of which are already administered within the Canadian Heritage portfolio.

The results of Canada's cultural programs and policies speak for themselves. The one billion-a-year Canadian film industry includes innovative filmmakers like Norman Jewison, Denys Arcand, David Cronenberg, Patricia Rozema, Atom Egoyan, François Girard and Deepa Mehta. A full 20% of the people working in Hollywood's film industry are Canadian. An estimated 60% of the software used within the American motion picture industry was created by Canadians. Canadian films like *The Sweet Hereafter, eXistenZ, Le Confessionnal, The Red Violin*, and *Emporte-moi* have gone on to worldwide acclaim.

Musical artists like Céline Dion, Maureen Forrester, Bryan Adams, Daniel Lavoie, Anne Murray, Oscar Peterson, Sarah McLachlan and Shania Twain have also achieved international stardom. Canadian authors like Margaret Atwood, Daniel Poliquin, Gaétan Soucy, Rohinton Mistry, Michael Ondaatje, Alice Munro and Evelyn Lau are read around the world. Visual artists like Jean-Paul Riopelle, Alex Colville, Paul-Émile Borduas and Betty Goodwin are exhibited from Paris to Rio de Janeiro. Performing troupes like Le Cirque du Soleil, the National Ballet of Canada, the Canadian Opera Company and playwrights like Michel Tremblay, Robert Lepage, Brad Fraser and Tomson Highway are known to audiences from Australia to Alaska.

The Canadian government, through the Canadian Heritage portfolio, supports this quest for excellence. From ensuring Canadian content in broadcast and print media, through providing support to film, television and new media, to awarding grants to individual artists and Canada's performing arts giants, organizations within the Canadian Heritage portfolio are helping Canadians of all cultural backgrounds to find their own voices, express themselves, and flourish.



IN CTURE

BUILDING A SOLID FOUNDATION

Part of the ongoing challenge for any country is the building of a cultural infrastructure which encourages growth while maintaining established cultural treasures. Diversity sometimes makes it challenging to find and establish common cultural ground, and it is here that the government and partners within the Canadian Heritage portfolio play a key role in maintaining the national institutions which serve as benchmarks for similar organizations across the country.

In 1967, Canada's centennial celebrations excited nationwide enthusiasm for Canadian culture. Building on this momentum, the government of Canada acted to create new programs designed to strengthen heritage facilities like national museums, and to create the Canadian Conservation Institute. These organizations provide wider public access to heritage objects and archival material, and ensure that this material is preserved for future generations. In support of UNESCO's convention on the Return of Cultural Property, Canada's *Cultural Property Export*

The number of Canadian heritage institutions - including museums, parks and historic sites - grew from 1,414 in 1984 to 2,390 in 1995-1996, reflecting a growing interest in preserving Canada's unique heritage. (Source: Statistics Canada)

and Import Act was passed in 1977. The Canadian Cultural Property Export Review Board ensures today that Canada's heritage either remains within the country or is repatriated. This latter cause has become particularly important in recent years as the illicit trade in cultural property has become a focus of increasing attention worldwide.

In addition to the many specific programs which support Canadian cultural producers, the Government of Canada pursues cooperative initiatives and partnerships with provincial and municipal governments, the private sector, and individual Canadians. It also facilitates the formation of meaningful partnerships between cultural producers themselves, and between cultural producers and the private sector. Performance tours by theatre and dance companies, orchestras and others are sponsored by Canadian corporations and foundations. Museums enjoy ongoing partnerships with telecommunications companies, multimedia and software developers and philanthropic foundations. Canadian businesses sponsor arts centres, sports teams, artistic collectives, exhibitions and special events. A network of national sport centres is made possible through partnerships involving all levels of government and other organizations.

These partnerships are encouraged by legislation which provides tax credits to Canadians who donate money to non-commercial heritage endeavours. As a result, private-sector sponsorship of Canadian arts and culture is on its way to becoming the norm, rather than the exception. It is a matter of some pride to Canadians that these partnerships have been established and maintained in such a way that artistic vision is preserved.

"Canada is a country of unlimited possibilities, a country that has allowed me the freedom to be whatever I wanted to be. In Canada, anyone can set goals and fulfill dreams. And that is, indeed, its true beauty."

Julie Payette, Canadian astronaut

AN TAGE

Canadians often feel they must to be heard over the roar of a that includes powerful nations States, Britain and France, great placed on preserving our own This effort to maintain a extends to everything from performing arts companies and programming, to Canada's national parks and museums. An important objective for the Canadian Heritage to strengthen national symbols and sense of a shared history and heritage. The vitality of both languages is ensured as a matter of priority.

Canada, another member of Canadian Heritage portfolio, supports Canada-wide system of more than national historic sites celebrating Canada's rich human history. In addition, Parks Canada manages vast tracts of Canada's natural heritage in 39 national parks and national park reserves present in all ten provinces and all three territories. Approximately 14 million people from Canada and around the world

"Science and technology are in themselves neither good nor evil. They are the product of human curiosity - the mind's relentless urge to explore, to know, to change. And that is a quality we must always nourish."

David Suzuki, Canadian scientist and broadcaster

visit Canadian national parks and historic sites each year. Canada is a member of the UNESCO World Heritage Convention as well, and several Canadian locations are recognized by the Convention as World Heritage Sites.

Canada's museums and archives take an active role in sharing the stories of all Canadians one with another. In Canada's national archives, libraries and museums, Canadians and visitors can learn about Canada's role in battles like Vimy Ridge and Dieppe; about the rich traditions of Aboriginal peoples like the Haida, Iroquois and Inuit; about important documents from treaties to the constitution; about folk music and folk dance from all of Canada's peoples; about strange Canadian land mammals now lost to time; and about Canadian discoveries and achievements in the arts, science, sports and technology.

The federal government supports nearly 80 centres which preserve and express the specific cultural heritage of Canada's Native peoples. (Source: Statistics Canada)

IC
ACH

Because of Canada's physical size, dissemination of cultural excellence to all Canadians can sometimes be a challenge. It is often hard to share the artistry of Canadians from one end of the country to the other, and it is sometimes difficult to find venues large enough to viably support the tours of our national ballet companies, orchestras and theatre, particularly among Canada's many remote communities.

The development of electronic media has been a tremendous boon to sharing Canadian culture sea to sea to sea. Canada's communications infrastructure is one of the most extensive on Earth, and in its early days paved the way for similar networks around the world. As early as 1936, Canada had a publicly-owned national radio network which enabled the Canadian Broadcasting Corporation to reach every corner of the country , including its remotest areas. Canada pioneered the use of communications satellites as well, and in 1973 was the first country in the world to use geostationary satellites for domestic communications. Today, Canadians continue to pioneer developments in electronic outreach, and are among the world's front-runners in the use of new communications technologies.

"During the mechanical ages we had extended our bodies in space. Today, after more than a century of electric technology, we have extended our central nervous system itself in a global embrace, abolishing both space and time as far as our planet is concerned."

Marshall McLuhan

This sophisticated communications network is a major force in connecting Canadians to one another. Canada is particularly strong in its ability to communicate efficiently across vast distances in numerous languages, and Canada's broadcasters have long embraced cultural diversity. On an average day, a Canadian with cable television service can watch the BBC news, a nature program from France, a Spanish soap opera, a Ukrainian melodrama, a Hindi film, a Cree documentary and a session of African storytelling. Much of this programming is locally-produced by various cultural groups; the remainder is brought in via satellite, giving Canadians an eye on the world. In addition, almost all Canadians have access to a wide choice of programming from the United States, and most major American networks are available over the air, on cable and via satellite.

Canadians are deeply interested in their cultural heritage; however, many are not able to travel to museums and historic sites to enjoy them firsthand. Understanding that a people's past is recorded in both its stories and its artifacts, the Canadian government actively promotes the use of information technologies to both preserve and share culturally significant materials with all Canadians. Using instruments like Canada's Multimedia Fund, the Digital Collections Program and the Canadian Heritage Information Network, fragile and priceless artifacts and works of art are being made available in 2-D and 3-D models online, both to Canadians and to their counterparts around the world.

These same programs facilitate the production of new cultural works. Long-distance learning products, virtual tours of Canada's national parks, historic sites and museums, and interactive games for children are

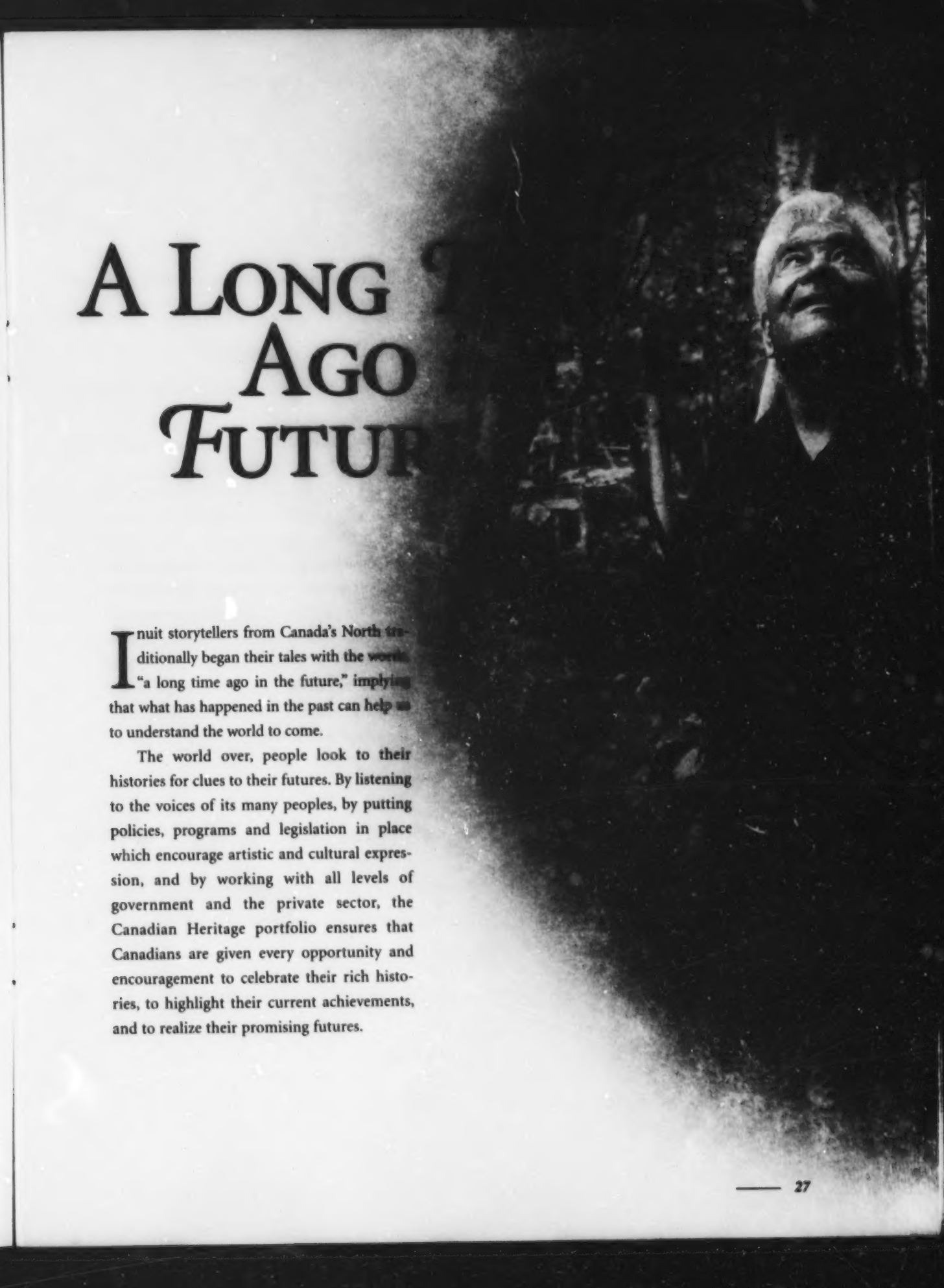
Canadian television programs are sold to more than 100 countries around the world. At international festivals each year, from Cannes to Berlin to Sundance, Canadian audiovisual works represent more than 1,000 entries. (source: Telefilm Canada)

all actively developed in Canada. An example is the CyberMuse, an online educational resource for the collection of the National Gallery of Canada. New technologies are proving a powerful educational and communications tool for Canadian cultural producers, and are receiving increasing recognition on the international scene.

Culture and heritage play a vital role in a media-based world, and it is important to support our cultural industries as they navigate their way through the world of e-commerce. In addition to funding online public programs and the creation of works using new technologies, the Canadian Heritage portfolio encourages Internet-based initiatives which involve the sharing of information and expertise. One such initiative is the recent creation of an online technical assistance forum for arts administrators.

For a bilingual country like Canada, the dominance of English-language content on the Internet presents a particular challenge. All Government of Canada websites are bilingual, and several member agencies of the Canadian Heritage portfolio are actively encouraging the development of French-language content for the Internet. Recent initiatives include the online *Cybermusée du Sahel*, Africa, in development at the Canadian Museum of Civilization; and the *Musée virtuel de la Nouvelle-France*, a bilingual online museum with more than 200 partners across North America and Europe. In addition, Telefilm Canada's Multimedia Fund specifically allocates one-third of its resources to French-language projects, and provides incentives for companies to create versions of their products in both official languages.

A Long Ago Futur



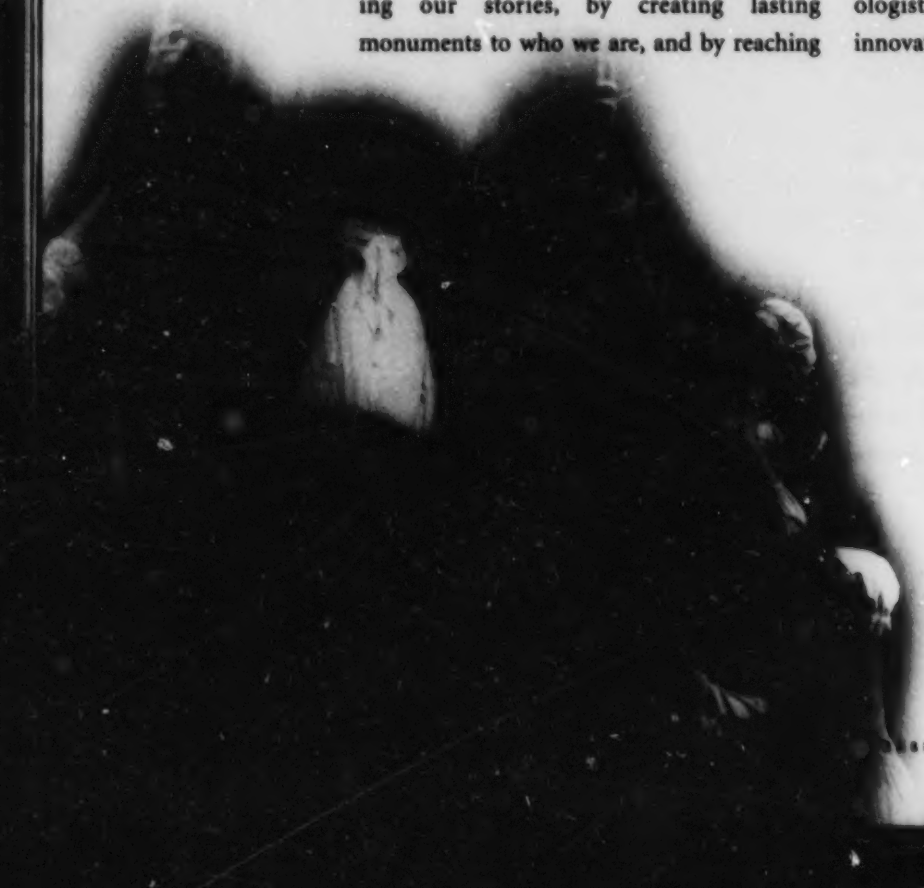
Inuit storytellers from Canada's North traditionally began their tales with the words "a long time ago in the future," implying that what has happened in the past can help us to understand the world to come.

The world over, people look to their histories for clues to their futures. By listening to the voices of its many peoples, by putting policies, programs and legislation in place which encourage artistic and cultural expression, and by working with all levels of government and the private sector, the Canadian Heritage portfolio ensures that Canadians are given every opportunity and encouragement to celebrate their rich histories, to highlight their current achievements, and to realize their promising futures.

"If we do not tell ourselves funny or satirical or tragic or ironic stories about ourselves, if the teller of tales in the corner does not sing our songs, speak our sorrows, narrate our wars, then we will not exist as a nation."

Mary Jane Miller, Canadian academic

In a world where communication is king, and information is the coin of the realm, our cultural touchstones are more important than ever. We must constantly remind ourselves where we come from, and what we want to become. We can best do this by communicating our stories, by creating lasting monuments to who we are, and by reaching out to each other, so that the mosaic we form presents a clear and cohesive image to the wider world. It is by being rooted in a sense of place and history and cultural identity that we will thrive and prosper as nations. And it is our artists and athletes, archivists and museologists, conservationists, creators and innovators who will lead the way.



Patrimoine canadien
Canadian Heritage

RACONTER LE CANADA

LA DIVERSITÉ CULTURELLE AU PAYS *et* DANS LE MONDE

Canada

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS : VISITEZ NOTRE SITE WEB AU www.pch.gc.ca

ou communiquez avec nous à l'adresse suivante :

Patrimoine canadien
25, rue Eddy
Hull (Québec) K1A 0M5
Tél. : (819) 997-0055

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS À NOS BUREAUX RÉGIONAUX :

BUREAU RÉGIONAL DE L'ATLANTIQUE
Patrimoine canadien
1045, rue Main
Unité 106, 3e étage
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-7066
Télécopieur : (506) 851-7079

BUREAU RÉGIONAL DU QUÉBEC
Patrimoine canadien
[illegible] boul. René-Lévesque Ouest
Tour ouest, 6e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-2332
Télécopieur : (514) 283-7727

BUREAU RÉGIONAL DE L'ONTARIO
Patrimoine canadien
4900, rue Yonge
Étage P
North York (Ontario)
M2N 6A4
Tél. : (416) 973-5400
Télécopieur : (416) 954-2909

BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES ET DU NORD
Patrimoine canadien
C.P. 2160
275, avenue Portage, 2e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3R5
Tél. : (204) 983-3601
Télécopieur : (204) 984-8996

BUREAU RÉGIONAL DE L'OUEST
Patrimoine canadien
300, rue West Georgia
Bureau 400
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C6
Tél. : (604) 666-0176
Télécopieur : (604) 666-3508

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux [illegible] 2000
N° de catalogue CH44-10/2000
ISBN 0-662-65182-0

TABLE DES MATIÈRES 2000

INTRODUCTION 2

LA POPULATION CANADIENNE ET LE MONDE 6

LA DIVERSITÉ D'EXPRESSION AU CANADA 9

CULTIVER L'EXCELLENCE 12

PROMOUVOIR L'EXPRESSION CULTURELLE 15

INSTITUTIONS ET INFRASTRUCTURE 20

UN PATRIMOINE À PARTAGER 22

LA DIFFUSION ÉLECTRONIQUE 24

IL Y A LONGTEMPS DANS L'AVENIR 27

TION

Le portefeuille de Patrimoine canadien permet au gouvernement du Canada de jouer un rôle primordial de préservation et de promotion du patrimoine et de la culture du Canada. Le portefeuille comprend le ministère du Patrimoine canadien et des agences partenaires indépendantes ayant chacune un mandat bien précis. Ensemble, ils appuient les arts littéraires, visuels et d'interprétation, les sports, la radiodiffusion, le cinéma, les nouveaux médias, les parcs nationaux, les lieux historiques, les musées, les archives et plus encore, ils s'emploient à raconter le Canada et sa diversité culturelle, tant aux Canadiennes et aux Canadiens qu'au reste du monde.

Les politiques et programmes culturels du Canada ont pour objet de promouvoir les valeurs et les intérêts canadiens à l'extérieur du pays, tout en ouvrant le Canada à ce que le monde peut offrir de mieux. À mesure que se multiplient les liens internationaux, nos écrivains, nos interprètes, nos artistes, nos athlètes et nos penseurs deviennent nos ambassadeurs les mieux connus; ils sont autant de reflets de ce que nous sommes et de ce que nous voulons communiquer en tant que pays.

On prévoit que, d'ici 2006, 43 p. 100 de la population canadienne seront d'origine autre que française, anglaise ou autochtone. (Source : Statistique Canada)

Le Canada, l'un des plus vastes pays de la planète, s'étend sur six fuseaux horaires, dix provinces et trois territoires, qui couvrent près de 10 millions de kilomètres carrés, et compte trente millions d'habitants, dont la majorité vivent à l'extrême sud, sur une bande étroite le long de la frontière américaine. Les deux langues officielles du Canada sont le français et l'anglais. On y parle en outre près de 200 langues, dont 50 langues autochtones.

Le portefeuille de Patrimoine canadien

Le ministère du Patrimoine canadien

- est responsable des politiques et des programmes relatifs aux arts et au patrimoine, à la radiodiffusion, aux industries culturelles, à l'identité canadienne, au multiculturalisme, aux langues officielles et aux sports.

Les Archives nationales du Canada

- acquièrent, conservent et rendent accessibles des documents et d'autres éléments d'information qui font partie de la mémoire collective du pays.

La Bibliothèque nationale du Canada

- rassemble le patrimoine publié du Canada, le conserve et le met à la disposition de tous.

Le Centre national des Arts

- développe et favorise les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et aide le Conseil des Arts du Canada à mettre en valeur les arts d'interprétation au Canada.

Le Conseil des Arts du Canada

- favorise l'étude et la production d'œuvres artistiques et permet de les faire apprécier, grâce au soutien financier aux artistes et aux organismes artistiques dans les domaines des arts d'interprétation, des arts visuels et de la littérature.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

- réglemente les industries de la radiodiffusion et des télécommunications, conformément à leur législation respective.

La Commission de la capitale nationale

- favorise la fierté et l'unité du pays en faisant de la région de la capitale nationale un lieu de rencontre pour l'ensemble des Canadiens; en outre, elle veille à protéger et à préserver les trésors nationaux de la capitale.

La Commission des champs de bataille nationaux

- a pour mandat de conserver et de développer le Parc des champs de bataille nationaux de Québec, y compris les Plaines d'Abraham et le parc des Braves.

Condition féminine Canada

- travaille à promouvoir l'égalité des sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, juridique et politique du pays.

La Fondation canadienne des relations raciales

- oeuvre à combattre le racisme et toutes les formes de discrimination raciale au pays.

Le Musée des beaux-arts du Canada (comprend le Musée canadien de la photographie contemporaine)

- met en valeur et expose des œuvres exceptionnelles du monde des arts visuels dans tout le Canada et à l'échelle internationale.

Le Musée canadien de la nature

- recueille, entretient et expose une collection d'objets d'histoire naturelle canadienne, mène des recherches et partage son expertise en sciences naturelles au Canada et sur la scène internationale.

L'Office national du film

- produit et distribue des films et documentaires destinés à faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens et aux autres pays.

Parcs Canada

- gère un système de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'autres sites patrimoniaux afin d'en assurer l'intégrité pour les générations à venir; encourage le public à comprendre et à apprécier à leur juste valeur le patrimoine et l'histoire du Canada.

« ...le Canada doit maintenant préserver son identité en adoptant plusieurs identités. »

Northrop Frye, critique littéraire canadien

« Cette âpre et magnifique contrée n'a jamais cessé de s'ouvrir à tout ce qui pouvait l'embellir encore. Et la mosaïque culturelle canadienne, symbole d'unité dans la diversité, possède son propre charme. »

Wali A. Shaheen, poète canadien

La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada)

- à titre d'investisseur culturel, favorise et contribue à financer la croissance du cinéma indépendant, de la télévision et des nouveaux médias au Canada.

La Société du Musée canadien des civilisations (comprend le Musée canadien des civilisations et le Musée canadien de la guerre)

- recueille, entretient et expose les collections nationales d'histoire militaire et d'histoire de l'Homme, pour mieux faire comprendre et apprécier à leur juste valeur les réalisations humaines, tant au Canada que dans le monde.

La Société Radio-Canada

- offre des services nationaux de radio et de télédiffusion à contenu et à caractère surtout canadiens.

La Société du Musée national des sciences et de la technologie (comprend le Musée national des sciences et de la technologie, le Musée de l'agriculture et le Musée national de l'aviation)

- recueille et expose des éléments d'information favorisant une initiation aux sciences et à la technologie d'un bout à l'autre du Canada.

Chacune de ces institutions gère un site Internet offrant beaucoup plus de renseignements. On accède aux différents sites par le site Internet de Patrimoine canadien, au www.pch.gc.ca

ULATION DIENNE E MONDE

Au cours des cinquante dernières années, marquées qu'elles furent par l'apparition de la télévision, des communications par satellite et du pouvoir croissant d'Internet, le monde a soudainement beaucoup rétréci. À titre de membre de ce nouveau « village planétaire », le Canada reconnaît que les gens ont beaucoup en commun tout en étant très différents les uns des autres. Le respect de la diversité est une de ces choses que nous avons en commun.

Cette nouvelle réalité suppose que les pays s'encouragent et s'aident mutuellement et apprennent les uns des autres. Dans cet esprit de collaboration, le Canada s'associe à cette démarche de compréhension mutuelle par son association à plusieurs instances internationales telles que l'UNESCO, la Francophonie et le Commonwealth. Le Canada est également signataire d'un grand nombre de conventions, ententes et protocoles internationaux importants relatifs à la culture.

De septembre 1999 à avril 2000, le consulat canadien à New York a présenté plus de 70 activités à caractère canadien dans différents lieux de la ville et de ses alentours. Ce deuxième festival annuel du talent canadien nommé « Upper North Side » a offert une vitrine à nos créateurs en danse, théâtre, cinéma, musique, sports, cuisine et a donné lieu à des causeries, des rencontres avec des écrivains et des conférences. Soulignons qu'il s'agit d'un des événements les plus courus dans son genre.

Les Canadiennes et les Canadiens reconnaissent depuis toujours que le soutien des arts et de la culture est essentiel à l'expression de l'identité d'un pays. Pour eux, les arts et la culture sont synonymes, dans un sens large, de développement social d'un niveau plus élevé. Les Nations unies ont souvent répété que le Canada comptait au nombre des pays où il fait bon vivre, notamment en raison de ses politiques sociales et de sa tolérance culturelle. Et les récentes louanges de spécialistes des marchés internationaux donnent également à penser que le cadre socioculturel canadien n'empêche aucunement les réussites financières exceptionnelles.

Les pays comme le nôtre offrent une réalité composite, et la diversité sociale et culturelle du Canada est un de ses principaux atouts. À l'heure actuelle, la notion de diversité gagne du terrain chez nous : elle transcende la langue, l'origine ethnique, la race et la religion pour inclure les deux sexes, l'orientation sexuelle, les capacités physiques et intellectuelles et l'âge. Les mêmes attitudes qui ont permis aux Canadiennes et aux Canadiens d'édifier peu à peu une société bilingue et multiculturelle dynamique encouragent et aident à présent l'ensemble de la population à réaliser tout son potentiel.

L'optique canadienne de la diversité repose sur la conviction que la meilleure façon d'assurer l'intérêt collectif est d'accepter et de respecter l'identité de chacun. Croire en la diversité, c'est

« Si nous ne réussissons pas à apprendre à mieux nous connaître les uns les autres, à comprendre la richesse variée de nos différences et à nous réjouir mutuellement de nos triomphes, jamais nous ne bâtirons un pays. Ce genre de compréhension réciproque se transmet toujours mieux par le biais des arts et des lettres, que ce soit « en direct » ou via diverses formes modernes de communication. Une nation qui cesse de lire, d'entendre et de regarder ses propres artistes tend à se couper de sa source de vie. »

Mavor Moore, administrateur d'entreprises artistiques canadiennes

reconnaître la nécessité du respect des différences sociales et culturelles dans la promotion de la valeur et de l'identité personnelles. Une société qui accueille tout le monde également est une société qui encourage la réussite, la participation, l'harmonie et un sentiment d'appartenance.

Toute société qui veut réellement prospérer se doit de nourrir les racines de son patrimoine. Sensible à cette réalité, le Canada a travaillé durement pour élaborer une approche globale de préservation et de gestion de ses ressources culturelles. De l'océan Arctique aux Grands Lacs, de l'Atlantique au Pacifique, les Canadiennes et Canadiens célèbrent leur diversité culturelle. Ils ont accès à des musées, des parcs, des sentiers de la nature, des lieux historiques, des archives, des bibliothèques et des reconstitutions historiques qui leur permettent de mieux comprendre l'évolution de leur pays. Ils peuvent pratiquer des sports, s'adonner à différents loisirs, s'intéresser à la littérature et obtenir de l'information. C'est tout un ensemble d'activités qui sont le reflet de la mosaïque canadienne. Pour les Canadiennes et les Canadiens, c'est cette fusion de tous les gens en une riche tapisserie de patrimoines culturels qui permet notamment à nos produits culturels de se tailler une place sur la scène internationale.

La dive
*d'*expre
Can

Pour encourager la création d'œuvres qui reflètent la mosaïque culturelle canadienne, Patrimoine canadien a élaboré un certain nombre d'objectifs stratégiques, dont le principal est la reconnaissance de notre diversité culturelle.

Le Canada est officiellement bilingue. Les services du gouvernement canadien sont offerts en français et en anglais d'un océan à l'autre, et quelque 317 000 élèves du pays reçoivent une instruction dans les deux langues officielles dès l'enfance. En plus des deux langues officielles du Canada et des langues autochtones allant du cri à l'inuktitut, des centres communautaires et des écoles offrent, dans beaucoup d'endroits au pays, une riche gamme de cours dans les langues de nombreuses communautés culturelles, dont l'arabe, le cantonais, l'allemand, l'hébreu, le hindi, l'ukrainien, le vietnamien et bien d'autres. Des centres communautaires et des programmes municipaux d'éducation permanente soutiennent financièrement des cours de danses et de

LES MILLE ET UN NOMS DE LA ROSE

« Le matin, je vais au magasin coréen acheter Le Devoir *et* The Gazette. *Ensuite, je cueille mon pain challa frais à la boulangerie « European Kosher Bakery » et je salue mon voisin grec. Que cela ressemble ou non à votre Canada, voilà l'esprit de mon quartier. Et mon quartier, c'est mon Canada. »*

Marie-Louise Gay, écrivaine et illustratrice canadienne

musiques traditionnelles. Le Conseil des Arts du Canada, les conseils provinciaux des arts et des instances régionales et municipales financent la création d'œuvres par des artistes de tous les médias, indépendamment de leur origine culturelle. Des musées, des archives et des bibliothèques mettent en valeur, à l'échelon municipal, régional et national, les réalisations culturelles et scientifiques des nombreux peuples du Canada. D'autres institutions canadiennes offrent financement et soutien à l'expression artistique de diverses traditions culturelles.

La richesse du patrimoine canadien transparaît également dans notre industrie télévisuelle. En plus de la radiodiffusion nationale en français et en anglais par la Société Radio-Canada et la *Canadian Broadcasting Corporation*, la programmation télé est offerte par câble et par satellite dans bon nombre d'autres langues; il existe également un réseau qui diffuse exclusivement des émissions autochtones. De plus, beaucoup de stations locales allouent une partie de leur horaire quotidien à une programmation diverse en provenance des quatre coins du monde.

Le dynamisme culturel des communautés canadiennes a suscité une activité artistique qui ne cesse d'explorer de nouvelles formes d'expression. C'est dire qu'en plus des grandes compagnies canadiennes de danse, de théâtre et d'opéra, et des orchestres aux auditoires établis, beaucoup d'artistes canadiens cherchent des façons innovatrices d'allier des traditions

culturelles disparates. Il peut s'agir de musiciens cherchant des assonances entre une gigue terre-neuvienne et un *qawwal* pakistanais. Ou d'une écrivaine utilisant son enfance en Chine comme grille d'analyse de la vie dans une petite ville albertaine. Ou encore d'un graphiste recréant l'imagerie de ses racines autochtones au moyen de techniques informatiques multimédias. Le secret de la culture canadienne contemporaine est affaire de fusion; il se fonde sur la liberté d'expression, la curiosité et l'acceptation inhérente des traditions culturelles d'autrui.

En janvier 2000, plus de 40 chaînes de câblodistribution spécialisées étaient accessibles à l'échelle nationale. Au Canada, l'industrie de la télédistribution produit plus de 75 000 heures de programmation canadienne originale chaque année. (Source : L'Association canadienne de télévision par câble)

R
LLENCE

Une des façons d'encourager une acceptation large des autres traditions culturelles est de reconnaître et de cultiver l'excellence, autre objectif stratégique culturel du gouvernement canadien. Ce processus consiste en deux grandes activités : maintenir l'excellence artistique et culturelle actuelle et encourager les talents de demain.

La législation canadienne offre un soutien de taille aux industries culturelles du pays. Depuis 1971, des règlements canadiens sur les contenus assurent aux productions radio et télé du Canada une représentation prédominante sur les ondes canadiennes. Aujourd'hui, 35 p. 100 de la programmation radio et 60 p. 100 de la programmation télédiffusée au Canada doivent être canadiennes. De plus, 65 p. 100 de la musique vocale diffusée dans les stations de langue française doit être en français. Ces règlements sont administrés par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, qui a pour mandat d'encourager particulièrement les industries canadiennes de production musicale et télévisuelle.

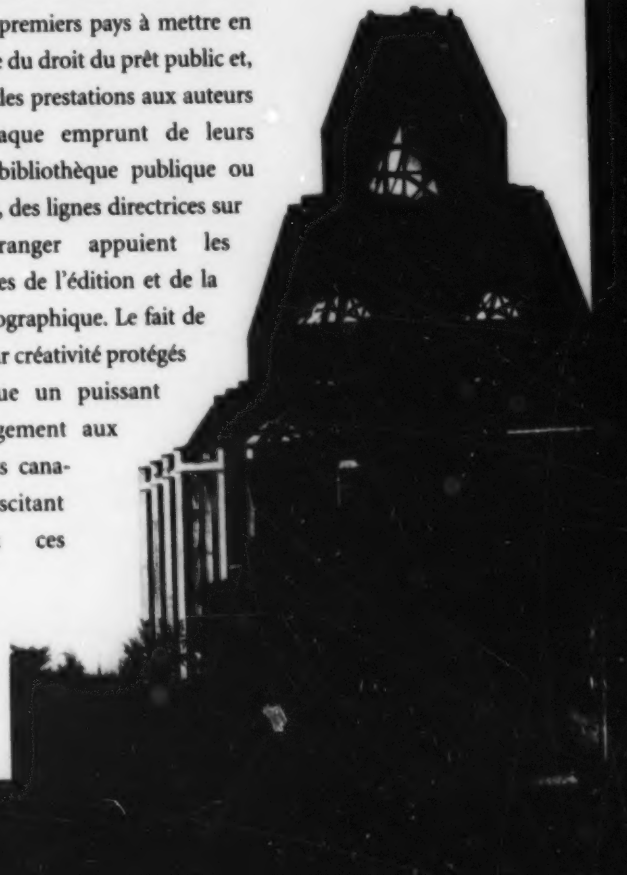
Beaucoup de vedettes canadiennes aujourd'hui connues internationalement ont bénéficié, grâce à ces règlements, d'une tribune sur les ondes de nos stations de radio commerciales. On n'a qu'à penser à Glenn Gould, Susan Aglukark, Louis Lortie, Céline Dion, Shania Twain et Bryan Adams qui se sont faits connaître dans des styles musicaux fort différents et variés.

Présentement, plus de 700 000 Canadiens vivent des industries culturelles, soit près de 3 p. 100 de l'ensemble de la population. Les industries culturelles canadiennes injectent annuellement plus de 20 milliards de dollars dans l'économie canadienne et, depuis quelques années, la croissance du secteur culturel au Canada a dépassé d'autres secteurs clés tels l'agriculture et l'industrie automobile. (Source : Statistique Canada)

Il en est de même pour la télévision canadienne. Les politiques culturelles canadiennes ont permis la production de nombreuses émissions et téléséries à succès. Certaines des plus grandes vedettes mondiales de la télévision et du cinéma, notamment Michael J. Fox, Geneviève Bujold, Julie Snyder et Jim Carrey ont d'abord séduit les auditoires d'émissions de télé canadiennes.

Le Canada partage sa vision avec le monde par divers moyens : il signe des accords internationaux, attire une expertise et des investissements étrangers et participe à un réseau international de soutien de la diversité culturelle de plus en plus important. Il encourage également ses artistes à former des alliances avec les artistes d'autres pays. Le gouvernement canadien gère présentement des traités officiels de coproduction audiovisuelle avec 55 pays. En 1999, 106 coproductions ont généré une activité économique d'une valeur de plus de 675 millions de dollars, plus du double du chiffre enregistré cinq ans plus tôt. Deux productions récentes ont triomphé aux Oscars en mars 2000, *Le violon rouge* (Oscar pour la Meilleure musique originale), une coproduction Canada/Italie, et le court métrage *Le Vieil homme et la mer* (Oscar pour le Meilleur court métrage d'animation), une coproduction Canada/Japon/Russie.

Le Canada travaille aussi à la préservation des droits de ses artistes en matière de propriété intellectuelle. Très complète, sa *Loi sur le droit d'auteur* protège les écrivains, les dramaturges, les auteurs-compositeurs, les interprètes, les concepteurs de logiciels et d'autres artistes. Le Canada a été un des premiers pays à mettre en œuvre un Programme du droit du prêt public et, depuis 1986, il verse des prestations aux auteurs canadiens pour chaque emprunt de leurs ouvrages dans une bibliothèque publique ou universitaire. De plus, des lignes directrices sur l'investissement étranger appuient les industries canadiennes de l'édition et de la distribution cinématographique. Le fait de voir leurs droits et leur créativité protégés et appuyés constitue un puissant message d'encouragement aux producteurs culturels canadiens, tout en suscitant l'innovation chez ces artistes.



« Les sociétés qui ont le mieux réussi à créer et à maintenir les conditions de vie les plus tolérantes pour leurs membres sont celles qui ont donné le plus de liberté d'action à leurs poètes, artistes, philosophes, érudits, inventeurs... critiques et innovateurs. »

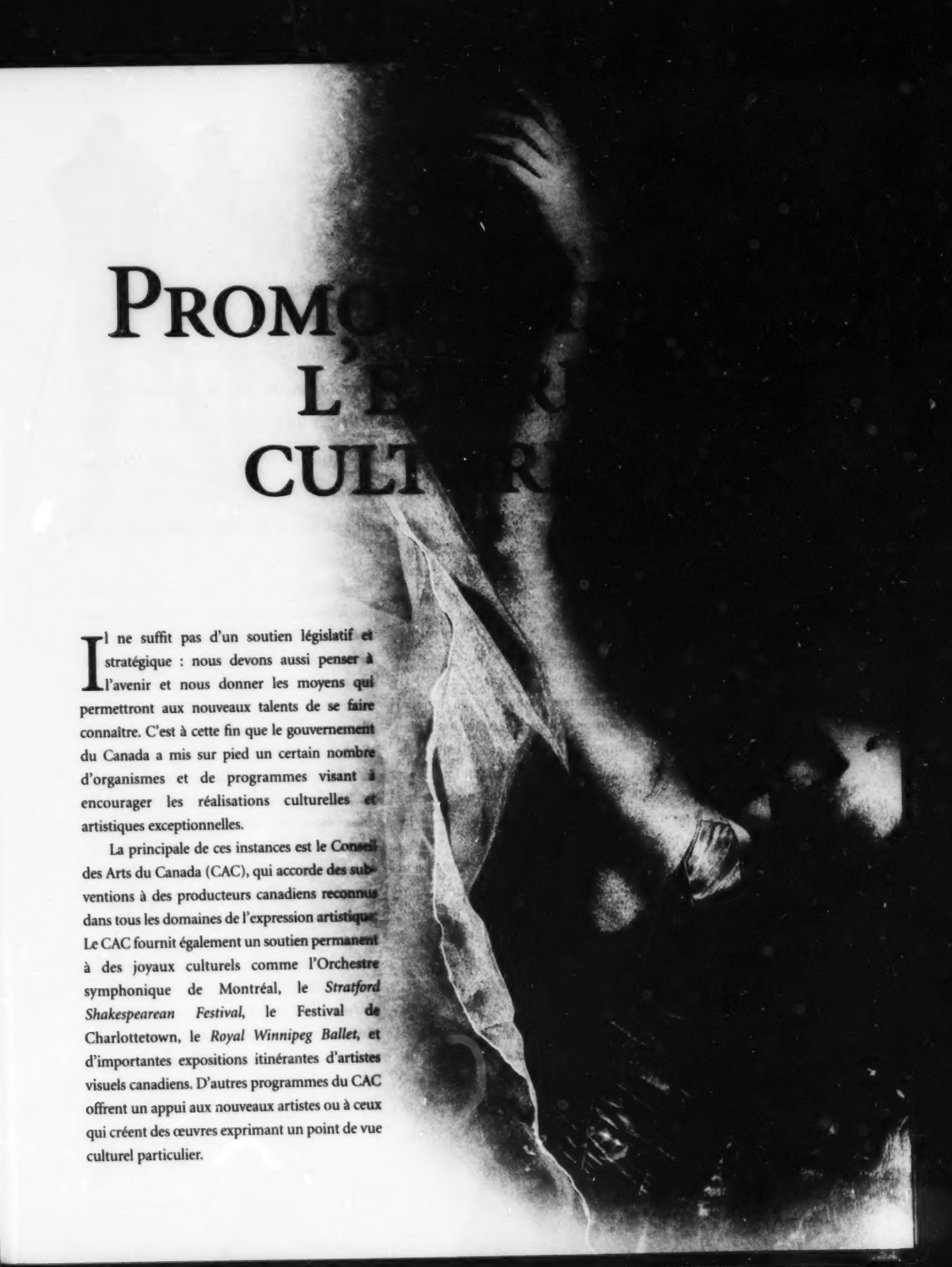
J. Bartlet Brebner, écrivain et universitaire canadien

Les politiques qui contribuent à appuyer et à promouvoir les industries culturelles sont souvent mises à rude épreuve au cours des négociations commerciales. Des pays du monde entier subissent des pressions croissantes pour ouvrir et déréglementer leur marché national. Paradoxalement, alors que la croissance des échanges et la mondialisation multiplient les occasions d'exporter des produits culturels, elles s'accompagnent également d'obstacles de taille aux politiques culturelles existantes.

Le gouvernement du Canada travaille activement à l'élaboration d'une entente internationale qui reconnaîtra l'importance de la diversité culturelle et permettra à chaque pays de mettre en œuvre des politiques qui la favorisent et l'affirment. Ce « nouvel instrument international » vise à garantir une reconnaissance internationale du rôle unique de la culture dans le développement socioculturel d'un pays et du caractère tout à fait différent des biens et services culturels par opposition à d'autres genres de produits.

Le Canada a déjà fait beaucoup pour faciliter ce processus et est un des fondateurs du Réseau international sur la politique culturelle. Formé en 1998, ce forum ministériel entend placer la diversité culturelle en tête de l'ordre du jour des échanges internationaux. À ce jour, le réseau compte 44 pays ayant un intérêt commun dans la promotion de leur culture comme élément clé du développement durable. L'objectif ultime du réseau est de renforcer les politiques culturelles, de façon à permettre aux gouvernements de créer, de concert avec le secteur privé et la société civile, un milieu qui valorise la diversité, la créativité et la liberté artistiques.

PROMO
L
CULT R



Il ne suffit pas d'un soutien législatif et stratégique : nous devons aussi penser à l'avenir et nous donner les moyens qui permettront aux nouveaux talents de se faire connaître. C'est à cette fin que le gouvernement du Canada a mis sur pied un certain nombre d'organismes et de programmes visant à encourager les réalisations culturelles et artistiques exceptionnelles.

La principale de ces instances est le Conseil des Arts du Canada (CAC), qui accorde des subventions à des producteurs canadiens reconnus dans tous les domaines de l'expression artistique. Le CAC fournit également un soutien permanent à des joyaux culturels comme l'Orchestre symphonique de Montréal, le *Stratford Shakespearean Festival*, le Festival de Charlottetown, le *Royal Winnipeg Ballet*, et d'importantes expositions itinérantes d'artistes visuels canadiens. D'autres programmes du CAC offrent un appui aux nouveaux artistes ou à ceux qui créent des œuvres exprimant un point de vue culturel particulier.

Quelques-uns des sports les plus populaires du monde ont été inventés ou pratiqués pour la première fois au Canada. Des sports comme le jeu de crosse et le hockey sont largement reconnus comme des inventions canadiennes; toutefois, peu de gens savent que le basket-ball fut conçu en 1891 par un professeur canadien et que le « football américain » est une combinaison du soccer et du rugby créée par des soldats canadiens et des étudiants d'université en 1874. Même le baseball moderne fut pratiqué d'abord au Canada en 1838.

Le Centre national des Arts (CNA) partage le mandat du Conseil des Arts du Canada de favoriser les arts d'interprétation au pays. Qu'il s'occupe des tournées nationales ou internationales de son orchestre résident, ou qu'il joue son rôle d'important coproducteur national de spectacles de danse ou de théâtre en français et en anglais, le CNA constitue notre scène nationale et un véritable catalyseur pour les artistes et les auditoires canadiens.

Dans le domaine du cinéma, de la télévision et de la radio, l'Office national du film, Téléfilm Canada et la Société Radio-Canada ont établi une longue tradition de soutien et d'encouragement à une production canadienne de qualité. À titre de principal radiodiffuseur public au Canada, la Société Radio-Canada est, depuis 1936, la pierre angulaire du système canadien de radiodiffusion et sert de plateau électronique où évoluent nos artistes de la scène, nos musiciens et nos écrivains. Plusieurs productions de la Société Radio-Canada, telle la populaire série télévisée *Anne... la maison aux pignons verts*, ont connu un succès international. La production cinématographique tire un soutien direct d'autres programmes fédéraux, dont le Fonds d'aide à la distribution de longs métrages et le Fonds de distribution de longs métrages de Téléfilm Canada, le Programme de crédits d'impôt pour la production de films et de vidéos, les subventions du Conseil des Arts du Canada et le Fonds de développement des industries culturelles. Le Fonds canadien de télévision, partenariat entre les secteurs privé et public, est un autre parrain important de l'industrie télévisuelle et cinématographique canadienne.

Le Canada est un chef de file dans le domaine des nouveaux médias et plusieurs programmes gouvernementaux appuient les initiatives en ce sens. Daniel Langlois en est un bel exemple. Fort de son expérience à titre de cinéaste à l'Office national du film, il a créé à

Montréal la compagnie Softimage. Softimage a notamment créé des séquences d'animation qui ont contribué au succès de superproductions comme *Le Parc jurassique* et *La Guerre des étoiles : La Menace du fantôme*. Daniel Langlois a reçu le Prix pour la meilleure contribution scientifique et technique de l'*Academy of Motion Pictures Arts and Sciences* en 1998.

Le Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore, créé en 1986, appuie le secteur canadien de l'industrie de l'enregistrement sonore. Une aide est également consentie à la production sonore et vidéo, au développement commercial, au marketing et aux tournées, dans le cadre d'un programme administré par l'industrie de la musique au nom de Patrimoine canadien et du Conseil des Arts du Canada.

Dans le secteur de l'édition, le Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition offre une aide aux éditeurs canadiens et finance des activités de marketing international, d'étude et de développement des marchés. Le Fonds multimédia canadien soutient la création d'œuvres culturelles qui font appel aux nouvelles technologies. Des avantages fiscaux sont consentis pour la vente de livres aux écoles et aux bibliothèques. De plus, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil de recherches en sciences humaines et les conseils des arts provinciaux subventionnent tous des éditeurs et des écrivains.

Patrimoine canadien vise à développer, dans le cadre des travaux de la Direction générale du commerce et de l'investissement, des marchés internationaux pour les produits culturels canadiens. Outre Patrimoine canadien, d'autres ministères jouent également un rôle sur le plan international. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international réserve un budget à la promotion de la culture canadienne à l'étranger. Le Conseil des Arts du Canada et le Centre national des Arts s'occupent de tournées et de coproductions internationales dans le secteur des arts d'interprétation. D'autres programmes fédéraux appuient diverses initiatives internationales, depuis les échanges culturels jusqu'aux expositions, en passant par les événements sportifs internationaux.

« Lorsque j'étais jeune... j'ai amorcé une grande histoire d'amour avec ce pays et sa nature sauvage. Maintenant, lorsque je m'entraîne, je peux faire 30 kilomètres en forêt. La nature peut devenir tellement sauvage que je rencontre des ours face à face. Mais c'est aussi très libérateur, ce sentiment d'espace et de vitesse. Le Canada, pour moi, c'est cette nature indomptée; c'est aussi vital pour ma pratique sportive que l'air que je respire. »

Myriam Bédard, athlète olympique canadienne, 1998

Le Canada célèbre également l'excellence de ses athlètes. On trouve des Canadiennes et des Canadiens parmi les sportifs les plus acclamés de l'ère moderne, qu'il s'agisse de Myriam Bédard, Wayne Gretzky, Elvis Stojko ou Silken Laumann. D'un océan à l'autre, nos athlètes participent à des compétitions qui vont des tournois locaux à des événements internationaux comme les Jeux olympiques, les Paralympiques, les Jeux olympiques spéciaux, les Jeux de la Francophonie, les Jeux du Commonwealth et les Jeux panaméricains, chacun ayant déjà été accueilli ou étant sur le point de l'être par le Canada. Le ministère du Patrimoine canadien fait une promotion active de l'excellence sportive dans le cadre de programmes qui vont de la formation d'entraîneurs hors pair à l'appui d'athlètes doués sur la scène nationale et internationale.

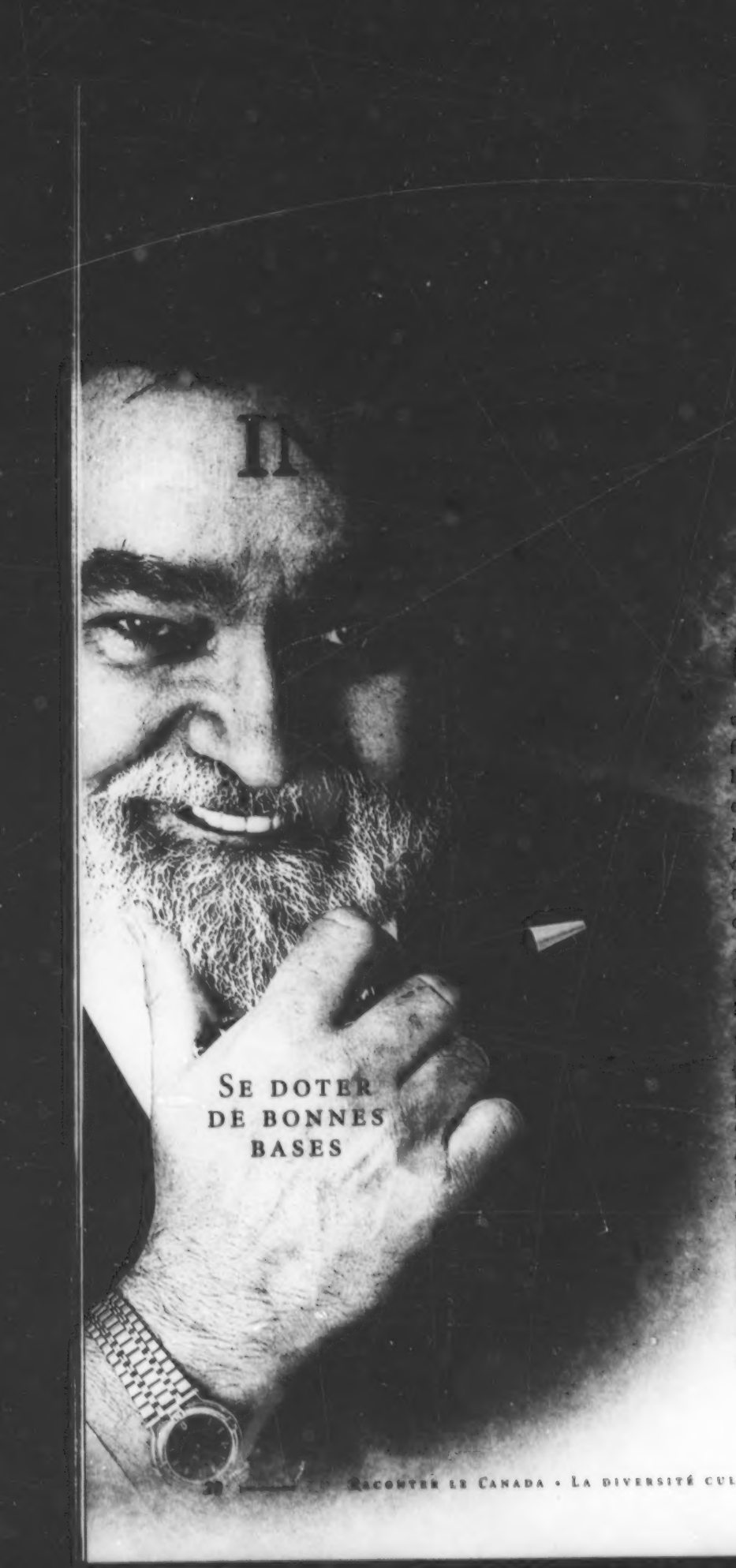
Pour assurer la vitalité de l'avenir culturel canadien, les politiques gouvernementales doivent également offrir des programmes favorables au développement des aptitudes créatrices des jeunes du pays. La jeunesse canadienne a déjà une perspective plus globale que la génération qui l'a précédée, et il est important de reconnaître la place qu'occupent déjà ces jeunes dans un monde de plus en plus interdépendant. Les jeunes d'aujourd'hui sont très tôt mis en présence de nouvelles technologies, d'autres peuples et d'autres cultures et ils constituent l'avenir de toute stratégie culturelle d'ensemble. Le gouvernement du

Canada s'est engagé à les appuyer par des stages, des échanges culturels, des programmes de formation, des initiatives sportives, des centres de jeunes Autochtones et d'autres programmes, dont beaucoup sont déjà intégrés au portefeuille de Patrimoine canadien.

Les résultats des politiques et des programmes culturels du Canada parlent d'eux-mêmes. L'industrie cinématographique canadienne génère un milliard de dollars par an et comprend des cinéastes aussi innovateurs que Denys Arcand, Norman Jewison, François Girard, David Cronenberg, Patricia Rozema, Atom Egoyan et Deepa Mehta. Pas moins de 20 p. 100 des artisans du cinéma qui œuvrent à Hollywood sont des Canadiens. On estime que 60 p. 100 des logiciels utilisés par l'industrie américaine du cinéma ont été créés par des Canadiens. Des films canadiens comme *Le Violon rouge*, *De Beaux lendemains (The Sweet Hereafter)*, *eXistenZ*, *Le Confessionnal* et *Emporte-moi* sont célèbres dans le monde entier.

Des artistes du disque comme Céline Dion, Maureen Forrester, Bryan Adams, Daniel Lavoie, Anne Murray, Oscar Peterson, Sarah McLachlan et Shania Twain sont également devenus des vedettes internationales. On lit sur les cinq continents des auteurs canadiens comme Margaret Atwood, Daniel Poliquin, Gaétan Soucy, Rohinton Mistry, Michael Ondaatje, Alice Munro et Evelyn Lau. Les Jean-Paul Riopelle, Alex Colville, Paul-Émile Borduas et Betty Goodwin exposent leurs œuvres de Paris à Rio de Janeiro. Des troupes comme Le Cirque du Soleil, le Ballet national du Canada et la Compagnie d'opéra canadienne, et des dramaturges comme Michel Tremblay, Robert Lepage, Brad Fraser et Tomson Highway remplissent les salles de l'Australie à l'Alaska.

Le gouvernement canadien appuie cette quête de l'excellence via le portefeuille de Patrimoine canadien. Que ce soit en assurant des contenus canadiens dans les médias électroniques et imprimés, en offrant un soutien au cinéma, à la télévision et aux nouveaux médias, en décernant des subventions à des artistes individuels et aux grands noms des arts de la scène d'ici, les organismes regroupés dans le portefeuille de Patrimoine canadien aident des Canadiennes et des Canadiens de tous les milieux culturels à trouver leur propre voix, à s'exprimer et à s'épanouir.



I TURE

SE DOTER DE BONNES BASES

Créer une infrastructure culturelle qui encourage la croissance tout en préservant des trésors culturels établis est un exercice délicat dont aucun pays ne peut faire l'économie. La diversité rend parfois difficile le choix d'un terrain d'entente culturel. Ce rôle essentiel incombe au gouvernement canadien et à ses partenaires du portefeuille de Patrimoine canadien : ils doivent préserver les institutions nationales ayant un effet d'entraînement sur des organisations semblables partout au pays.

En 1967, les fêtes du centenaire du Canada ont suscité un enthousiasme sans précédent pour la culture canadienne. Sur cet élan, le gouvernement du Canada a mis en œuvre de nouveaux programmes visant à renforcer les installations patrimoniales, dont les musées nationaux, et a créé l'Institut canadien de conservation. Ces organisations offrent un accès élargi aux objets patrimoniaux et au matériel d'archives et en assurent la préservation pour les générations à venir. Dans le cadre de la convention de l'UNESCO, le Canada a adopté en 1977 la *Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels*. Aujourd'hui, la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels veille à ce

Le nombre d'institutions patrimoniales canadiennes, y compris les musées, les parcs et les lieux historiques, est passé de 1 414 en 1984 à 2 390 en 1995-1996; voilà qui traduit l'intérêt croissant pour la préservation d'un patrimoine canadien unique. (Source : Statistique Canada)

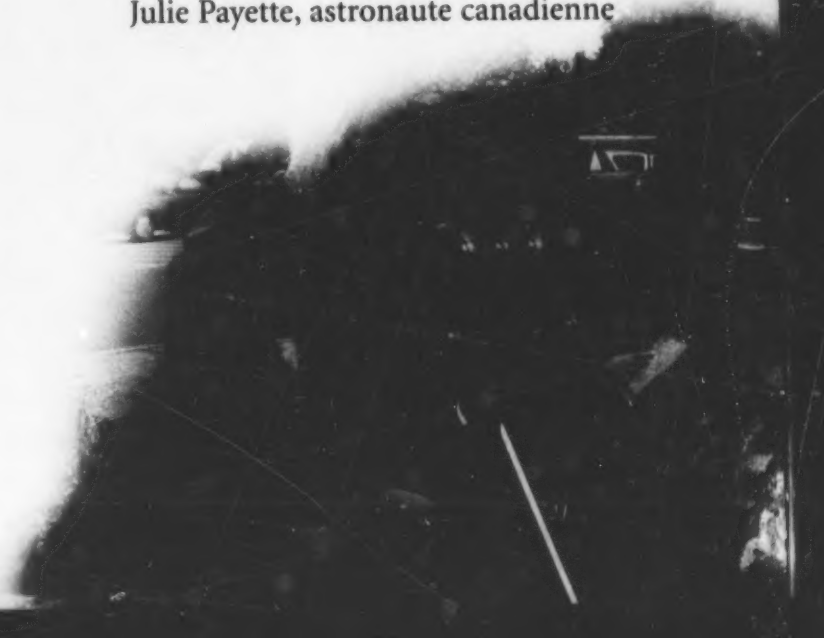
que le patrimoine canadien demeure au pays ou y soit rapatrié. Cette cause a d'ailleurs pris une importance particulière au cours des dernières années, puisque le commerce illicite de biens culturels est au cœur des préoccupations de beaucoup de pays.

En plus des nombreux programmes fédéraux qui viennent en aide aux producteurs culturels canadiens, le gouvernement du Canada pilote des initiatives conjointes et des partenariats, de concert avec des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, le secteur privé et des particuliers canadiens. Il aide également à créer de fructueux partenariats entre les producteurs culturels eux-mêmes, et entre ces derniers et le secteur privé. Des entreprises et des fondations canadiennes parrainent, entre autres, les tournées d'orchestres et de compagnies de théâtre et de danse. Les musées bénéficient de partenariats permanents avec des entreprises de télécommunications, des réalisateurs de produits multimédias et de logiciels et des fondations philanthropiques. Les entreprises canadiennes commanditent des centres d'art, des équipes sportives, des groupes d'artistes, des expositions et d'autres événements spéciaux. Bâtir un réseau de centres de sports à l'échelle nationale a été rendu possible dans le cadre de partenariats faisant appel à tous les niveaux de gouvernement et à divers organismes.

La législation encourage le partenariat en offrant des crédits d'impôt aux Canadiennes et aux Canadiens qui versent des fonds pour la réalisation de projets patrimoniaux non commerciaux. De ce fait, le parrainage de la culture et des arts canadiens par le secteur privé est en train de devenir la norme au lieu de l'exception. La population canadienne peut être fière que de tels partenariats existent et durent, sans que l'intégrité de la vision de nos artistes en souffre.

« Le Canada est un pays aux possibilités illimitées, un pays qui m'a donné la liberté de devenir tout ce que je désirais être. Au Canada, chaque personne peut se fixer des buts et réaliser ses rêves. C'est sûrement la vraie beauté de ce pays. »

Julie Payette, astronaute canadienne



NE

GER

ce que nous avons souvent l'impression
voir lutter pour être entendus dans le
de d'une histoire liée à celle de pays
ents que les États-Unis, la France et la
Angleterre, nous accordons beaucoup
ce à la préservation de nos propres
nationaux. Cette recherche d'une iden-
dend aussi bien à nos troupes d'arts
ation et à notre programmation télé
ux historiques nationaux, aux parcs et
es du Canada. Le renforcement des
canadiens et l'expression de notre his-
notre patrimoine multiculturel est un
important de Patrimoine canadien.
Assurer la vitalité des deux langues officielles est
une priorité nationale.

Autre membre du portefeuille de Patrimoine canadien, Parcs Canada appuie un système pancanadien comprenant plus de 800 lieux historiques nationaux où est célébré le riche héritage humain de notre pays. De plus, Parcs Canada gère de vastes étendues du patrimoine naturel canadien : 39 parcs nationaux et réserves de parcs nationaux présents dans chacune des dix provinces et des trois territoires. Quelque 14 millions de personnes venues de partout au

« La science et la technologie ne sont ni bonnes ni mauvaises en soi. Ce sont des résultats de la curiosité humaine - la quête inlassable de l'esprit qui pousse à explorer, à connaître, à évoluer. Et c'est une qualité que nous devons toujours cultiver. »

David Suzuki, scientifique et communicateur canadien

Canada et du monde entier visitent chaque année les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux. De plus, le Canada est membre de la Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO et plusieurs hauts lieux canadiens sont reconnus dans la Convention comme sites du patrimoine mondial.

Les musées et les archives du Canada contribuent activement au partage de notre mémoire collective entre tous les Canadiens. Les archives nationales, les bibliothèques et les musées du Canada permettent à la population canadienne et aux visiteurs d'en apprendre davantage sur le rôle du Canada dans des batailles comme celles de la crête de Vimy et de Dieppe, sur les riches traditions de peuples autochtones comme les Haïdas, les Iroquois et les Inuits; ou sur d'importants documents comme les traités ou notre Constitution, les musiques et danses folkloriques de tous les peuples vivant au Canada, les étranges mammifères terrestres canadiens, aujourd'hui disparus, et les découvertes ou les réussites canadiennes dans les domaines de l'art, de la science, du sport et de la technologie.

Le gouvernement fédéral appuie près de 80 centres qui s'occupent de la préservation et de l'expression du patrimoine culturel des peuples autochtones du Canada. (Source : Statistique Canada)

ON NIQUE

Vu l'immensité du territoire canadien, la diffusion d'exemples d'excellence culturelle à l'ensemble de la population canadienne pose parfois des défis. Il est souvent difficile de faire connaître le talent des Canadiennes et des Canadiens d'un océan à l'autre, comme il est parfois difficile de trouver des salles suffisamment spacieuses pour accueillir les tournées de nos orchestres nationaux et de nos troupes de théâtre et compagnies de ballet, surtout dans nombre de collectivités canadiennes éloignées.

La naissance et le développement des médias électroniques ont favorisé énormément le partage de la culture canadienne aux quatre coins du pays. L'infrastructure canadienne des communications est une des plus développées du monde; à ses débuts, elle a même servi de modèle à des réseaux semblables partout dans le monde. Le Canada possédait dès 1936 un réseau national public de radiodiffusion, qui permettait à la Société Radio-Canada de se faire entendre dans l'ensemble du pays, y compris dans les régions les plus éloignées. Le Canada a également innové dans le domaine des satellites de télécommunication et, en 1973, il a été le premier pays au monde à faire usage de satellites géostationnaires pour ses communications nationales. Aujourd'hui, les Canadiennes et les Canadiens continuent à

« À l'époque de la mécanique, nous avons propulsé nos corps dans l'espace. Aujourd'hui, après plus d'un siècle d'utilisation de l'électricité, nous avons doté le monde d'un système névralgique devenu accessible de partout, abolissant ainsi l'espace et le temps sur notre planète. »

Marshall McLuhan

innover dans le secteur de la diffusion électronique et notre pays se classe parmi les chefs de file internationaux des nouvelles technologies de l'information.

Ce réseau avancé de communications est la principale force reliant les uns aux autres Canadiennes et Canadiens. Le Canada se démarque des autres nations par sa capacité de communication efficace sur des distances immenses dans de nombreuses langues, et nos radiodiffuseurs se sont ralliés depuis longtemps aux valeurs de la diversité culturelle. Par une journée typique, une Canadienne ou un Canadien abonné à un service de télédistribution peut regarder les nouvelles de la BBC, un reportage français sur la nature, un téléroman espagnol, un drame ukrainien, un film hindi, un documentaire cri et une soirée de contes traditionnels africains. Une bonne partie de cette programmation est produite localement par diverses organisations culturelles; le reste nous arrive par satellite et ouvre à la population une fenêtre sur le monde. De plus, la plupart des Canadiens ont accès à un vaste choix d'émissions en provenance des États-Unis. La plupart des grands réseaux américains sont accessibles sur les ondes, par câble et via satellite.

La population canadienne s'intéresse au plus haut point à son patrimoine culturel, mais beaucoup de gens n'ont pas la possibilité de se rendre dans des musées et des lieux historiques pour en avoir une expérience de première main. Conscient que le passé d'un peuple est inscrit dans ses récits et ses objets, le gouvernement canadien se livre à une promotion active des technologies de l'information, tant pour préserver que pour partager avec l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens une foule d'éléments culturels significatifs. Le Fonds pour le multimédia de Téléfilm Canada, le Programme des collections numérisées et le Réseau canadien d'information sur le patrimoine sont autant d'instruments permettant de diffuser sur Internet aux amateurs canadiens et internationaux des modèles en deux et trois dimensions d'objets et d'œuvres d'art à la fois fragiles et sans prix.

Les mêmes programmes facilitent la production de nouvelles œuvres culturelles. On crée au Canada des instruments de téléapprentissage, des jeux interactifs destinés aux enfants et des

Les émissions de télévision canadiennes sont vendues dans plus de 100 pays à travers le monde. Chaque année, l'industrie audiovisuelle canadienne inscrit plus de 1 000 productions dans des festivals internationaux comme celui de Cannes, de Berlin ou de Sundance.

(Source : Téléfilm Canada)

visites virtuelles de parcs nationaux, de lieux historiques et de musées du pays. Un exemple est le CyberMuse, une source d'information en direct sur la collection du Musée des beaux-arts du Canada. Les nouvelles technologies offrent un puissant outil didactique et de communication aux producteurs culturels canadiens et s'affirment de plus en plus sur la scène internationale.

La culture et le patrimoine jouent un rôle primordial dans un monde fondé sur les médias, et il est important d'accompagner nos industries culturelles dans leur exploration du commerce électronique. En plus de subventionner des programmes publics en direct et la création d'œuvres faisant appel aux nouvelles technologies, Patrimoine canadien encourage les initiatives basées sur Internet qui comprennent l'échange d'information et d'expertise. Par exemple, on a récemment établi un forum d'assistance technique en direct destiné aux administrateurs d'entreprises artistiques.

Dans un pays bilingue comme le Canada, la dominance des contenus anglais sur Internet constitue un défi particulier. Tous les sites Internet du gouvernement canadien sont bilingues et plusieurs organismes du portefeuille de Patrimoine canadien favorisent la création de contenus français à afficher sur Internet. Les initiatives récentes comprennent le Cybermusée du Sahel, en Afrique, auquel travaille présentement le Musée canadien des civilisations, et le Musée virtuel de la Nouvelle-France, musée bilingue en direct regroupant plus de 200 partenaires dans toute l'Amérique du Nord et en Europe. De plus, le Fonds pour le multimédia de Téléfilm Canada réserve le tiers de ses ressources à des projets en langue française et offre aux entreprises des incitatifs pour qu'elles publient des versions de leurs produits dans les deux langues officielles.

Il y a longtemps *dans* l'av

Les conteurs inuits du Nord canadien avaient l'habitude de commencer leurs récits par les mots « Il y a longtemps dans l'avenir », une façon de laisser entendre que les voix du passé peuvent nous aider à comprendre les voies de l'avenir.

Partout dans le monde, les gens cherchent dans leur histoire des indices du futur. Parce qu'il écoute les voix des nombreux peuples du pays, ou adopte des politiques, des programmes et des mesures législatives favorisant l'expression culturelle et artistique, et parce qu'il collabore avec tous les paliers de gouvernement et le secteur privé, le portefeuille de Patrimoine canadien multiplie les occasions pour les Canadiennes et les Canadiens de célébrer leur riche passé, de découvrir leurs réalisations actuelles et de réaliser leur avenir plein de promesses.

« Si nous oublions de nous raconter des histoires drôles ou satiriques ou tragiques ou ironiques à notre sujet, si le conteur de légendes du coin ne chante pas nos chansons, n'exprime pas nos peines, ne raconte pas nos guerres, alors nous n'existerons pas comme nation. »

Mary Jane Miller, universitaire canadienne

Dans un monde où la communication est reine et où l'information est devenue la monnaie d'échange, nos assises culturelles sont plus importantes que jamais. Nous devons constamment nous rappeler d'où nous venons et ce que nous voulons devenir. La meilleure façon d'y arriver est de raconter nos histoires, d'ériger des monuments durables à ce que nous sommes, tout en nous ouvrant aux autres, afin que la grande mosaïque canadienne offre au monde une image d'elle-même claire et cohérente. C'est en nous enracinant dans le sentiment d'habiter un lieu, une histoire et de posséder une identité culturelle que nous pourrons connaître le succès en tant que nation. Et ce sont nos artistes et nos athlètes, nos archivistes et nos muséologues, nos environnementalistes et nos naturalistes, nos créateurs et nos innovateurs qui montreront la voie.